



RETOUR des randonnées en traineau

14



Près de 340
crèches dans
l'église de
Bouchette

11

Loi sur les mines : les
Algonquins se sentent trahis

2

Unité d'oncologie : ouverture
officielle fin janvier

4

menu pour
enfant gratuit
tous les dimanches

1 enfant par adulte La place pour votre party de Noël

Joyeux Noël

Resto-bar
Maniwaki
PIZZA

Chansonnier vendredi et samedi

304, boul. Desjardins

819-449-5999



RÉFRIGÉRATION
HAUTE-GATINEAU
312 Chemin Rivière Gatineau (nord déléage)
Tel.: (819) 334-0416 • j.c.beliveau@hotmail.com

Résidentiel • Commercial • Industriel

*Joyeux temps
des Fêtes*

et merci à toute notre clientèle

• URGENCE 24 Heures

NOUVELLE LOI SUR LES MINES

Les Algonquins se sentent trahis

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Les Algonquins estiment que «la nouvelle loi sur les mines adoptée par le gouvernement du Québec est une insulte pour les Premières Nations». Les chefs de la nation algonquine entendent «soutenir toutes les actions qui seront entreprises pour défier cette loi, y compris les recours aux tribunaux».

Selon les Algonquins, alors que la Première ministre Marois s'était engagée à respecter les droits des Premières Nations et à négocier avec elles de «nation à nation», la nouvelle loi les écarte pratiquement de tout le processus, ne respectant même pas les principes inscrits dans la Déclaration des Nations Unies sur les peuples autochtones. Celle-ci indique que les États ont l'obligation de consulter les peuples

autochtones concernés afin d'obtenir leur «consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause» «avant d'adopter et d'appliquer des mesures législatives ou administratives susceptibles de [les] concerner».

«Non seulement l'obligation constitutionnelle de consulter les Premières Nations n'est pas respectée, mais la nouvelle loi donne plus de pouvoirs aux municipalités et aux MRC qu'aux communautés algonquine sur leur propre territoire, commente le Grand chef, Mme Alice Jerome. Cela voudrait dire que pour faire respecter leur territoire, les communautés autochtones devraient s'adresser aux municipalités. Pourtant, la Cour d'appel de la Colombie Britannique a conclu en 2012 que la province ne pouvait déléguer son

devoir de consultation aux municipalités qui n'ont ni l'autorité légale ni la compétence ou le pouvoir d'agir pour faire respecter les droits des autochtones.» Mme Jerome estime que cette mesure aura pour effet de mettre en opposition les communautés autochtones et les municipalités, ce qui risque de briser la paix sociale qui existait.

La loi, telle qu'adoptée, ne comporte aucune obligation de consulter les peuples autochtones et c'est la ministre qui pourra décider de consulter les communautés autochtones «lorsque les circonstances le requièrent». La loi ne dit rien non plus au chapitre de l'autre obligation constitutionnelle à l'égard des Premiers peuples portant sur les accommodements.

L'obligation que fait la nouvelle loi de divulguer les ententes qui pourraient être

conclus entre les compagnies minières et les communautés autochtones est un autre affront à leur égard selon les Premières Nations. «Les nations autochtones ne sont pas des créatures du gouvernement du Québec et il est évident que Québec et Ottawa souhaitent se servir de ces informations pour éventuellement réduire le financement des services aux Premières Nations, estime Mme Jerome. Dans le contexte où les Premières Nations forment les communautés les plus pauvres du Québec et du Canada, cette mesure est une injustice et une ingérence inacceptable.»

Les chefs algonquins estiment que Québec, plutôt que de rechercher une nouvelle forme de dialogue avec les Premières Nations, préfère créer les conditions pour un affrontement.



LAC BARRIÈRE

Le blocus est levé

LA GATINEAU - Les Algonquins du Lac Barrière ont mis fin à leur blocus des opérations forestières dans la Réserve faunique de La Vérendrye. Selon le porte-parole de la communauté, Michel Thusky, le ministère des Ressources naturelles du Québec aurait accepté de respecter les mesures d'harmonisation des opérations forestières qui étaient déjà intervenues avec les Algonquins au cours des dernières années.

La responsable des communications du MRN en Outaouais, Caroline Laberge-Pelletier, a confirmé qu'une entente de principe a été conclue. «Des représentants de la communauté algonquine vont se rendre en forêt et noter, avec l'aide d'un GPS, les données précises des zones qu'ils veulent protéger, explique-t-elle. Nous attendions ces informations depuis un an. Une fois que ce sera fait, les données seront transmises à l'exploitant qui devra en tenir compte en faisant les travaux.»

Le manque de protection de certaines zones sensibles d'un point de vue écologique et culturel était au cœur des revendications des Algonquins qui bloquaient les opérations forestières de Produits forestier Résolu depuis le 3 décembre. S'il avait été prolongé jusqu'au printemps, ce blocus aurait pu compromettre l'approvisionnement en bois de la scierie de Maniwaki et donc de l'usine de papier de Résolu à Gatineau.

Bonne fête!

C'est l'occasion rêvée de souhaiter un bel anniversaire et une année extraordinaire à un être aimé! Informez-vous au Journal La Gatineau.

819-449-1725

Lunetterie **Sears**

LIQUIDATION TOTALE

Dodge Avenger 2013

À partir de **16 995\$**



Ram 2013

À partir de **26 995\$**



Chrysler

200 2013



À partir de **17 695\$**

Dart 2013



À partir de **16 995\$**



259, boul. Desjardins, Maniwaki - 819 449-1611
Lundi au vendredi: 7h30 à 17h30

Venez rencontrer nos champions vendeurs!



Nyx Pilon
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Michel Marinier
Représentant



Brian Rail
Dir. commercial

De vraies bonnes affaires. En temps réel.

Visitez le www.dodge.ca/offres pour obtenir des renseignements sur les offres spéciales, les incitatifs et les stocks du concessionnaire le plus près de chez vous*



UNITÉ D'ONCOLOGIE**Ouverture officielle fin janvier**

MANIWAKI - «Les démarches vont bon train dans le développement de l'unité de traitements d'hémo-oncologie, avec une entente de service formelle convenue avec le centre régional du centre de santé de Gatineau», a annoncé la directrice du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSVG), Sylvie Martin, lors d'un point presse.

Les 40 000\$ amassés grâce au «Déjeuner du capitaine» de la Sûreté du Québec ont permis de voir plus grand dans l'aménagement du service. Son ouverture officielle devrait avoir lieu vers le 25 janvier, soit un mois plus tard que prévu. Un retard qui s'explique par les procédures nécessaires. La semaine suivante les traitements pourront débuter, bien que certains sont déjà dispensés actuellement.

«Ainsi, la planification de la formation du personnel est organisée, le choix des traitements possibles selon les types de cancer a aussi été déterminé par le Chef régional oncologue, ajoute Sylvie Martin. Le processus d'appel d'offre pour la rénovation des locaux est terminé et les travaux sont débutés.»

L'unité locale d'oncologie permettra d'offrir certains traitements de chimiothérapie aux gens de la région, qui n'auront plus à aller jusqu'à Gatineau. Le Dre Audrey Bertrand coordonnera ce service. On estime que de 50 % à 60 % de la population nécessitant des traitements de chimiothérapie dans la région pourront maintenant les recevoir à Maniwaki.

Développement en hémodialyse

Par ailleurs, des pourparlers ont été entrepris avec l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, afin d'augmenter les jours de traitement de l'unité satellite d'hémodialyse.

«En effet, depuis le début de l'année nous desservons 18 clients, donc le maximum que nous pouvons desservir à 3 jours par semaine, explique Sylvie Martin. Depuis quelques mois, il y a toujours de 2 à 5 clients de notre territoire en traitement au centre régional à Gatineau qui sont en attente qu'une place se libère ici. Aussi, les statistiques de la clinique de santé rénale démontrent une hausse prévisible d'une dizaine d'usagers à court terme pour l'hémodialyse.»



▲ La directrice du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, Sylvie Martin.

Situation financière difficile

MANIWAKI - Les membres du conseil d'administration réunis en assemblée régulière le 11 décembre dernier ont adopté un plan d'actions vers un retour à l'équilibre budgétaire à moyen terme, afin de mettre en application des solutions visant à réduire les contraintes financières qui exercent une pression

importante sur le budget 2013-2014. À la période 7, le CSSVG prévoit d'enregistrer un déficit d'opération de l'ordre de 650 000 \$ au 31 mars 2014.

«Les principaux éléments qui expliquent la situation financière difficile sont les débordements budgétaires reliés au recours à la main-d'œuvre indépendante, à l'assurance-salaire et au temps supplémentaire, explique Sylvie Martin. Ces mêmes éléments sont causés en grande majorité par un débordement important de la clientèle dans le continuum hébergement-hospitalisation courte durée. De façon presque permanente depuis un an, près de la moitié des quarante lits en hospitalisation courte durée sont occupés par des personnes en attente de places en hébergement, ce qui a des répercussions jusqu'au fonctionnement de l'urgence. Pour remédier à la situation, le plan d'actions mise sur le développement de solutions novatrices suite à une enquête faite auprès des CSSS comparables au Québec, solutions visant à développer des places pour accueillir la clientèle en attente d'hébergement. Selon les statistiques actuelles de clientèle et les ratios utilisés, il est clairement démontré que le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau est en déficit important de ressources d'hébergements variés.»

Les centres de santé comparables à celui de la Vallée-de-la-Gatineau comptent en moyenne 500 places de ressources privées, contre 157 pour le CSSVG.

Nouveaux employés

MANIWAKI - Le 9 décembre dernier, l'équipe de direction accueillait son nouveau directeur de la santé physique et des soins infirmiers, Gilles Côté. Celui-ci a accepté le poste qui était occupé depuis quelques années par Josée Laroche, laquelle occupe maintenant le poste de direction du soutien à l'autonomie des

personnes âgées et services communautaires.

Le CSSVG est fier d'accueillir aussi dans son équipe médicale une nouvelle omnipraticienne, Dre Grace Zoghbi, qui oeuvrera principalement à l'urgence et aux hospitalisations.

Visites d'inspection

MANIWAKI - Les deux CHSLD (Maniwaki et Gracefield) ont reçu une visite d'inspection du Ministère de la santé et des services sociaux du Québec. Tous les CHSLD de l'Outaouais ont maintenant été visités.

«Dans leur rapport synthèse verbal présenté à la fin de la visite, les visiteurs

ont noté l'approche humaine du personnel lorsqu'il dispense des soins et ont souligné la grande qualité des repas offerts, explique Sylvie Martin. Un rapport complet suivra après les fêtes, permettant de poursuivre les efforts d'amélioration de la qualité et des suivis aux recommandations formulées.»

Deux centenaires

MANIWAKI - Le CSSVG fête deux centenaires ce mois de décembre, au Foyer Père-Guinard.

Albert Cyr a souligné son 102e

anniversaire le 13 décembre dernier. Jeannette Brosseau célébrera son 100e anniversaire le 23 décembre.

La Gatineau

135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Télééc.: 819-449-5108

Réception : **Jannick Larivière**

Publicité : **publicite@lagatineau.com**
Anick Malette, conseillère publicitaire
Annie Montpetit, conseillère publicitaire

Rédaction : **redaction@lagatineau.com**
Sylvie Dejoux, directrice de l'information
Janique Robitaille, journaliste
Infographie :

Martin Aubin, Stéfane Bogé, Jessica Robitaille

Comptabilité, encartage, distribution :
Denise Lacourcière

Direction : **direction@lagatineau.com**
André Benoît

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.

Heure de tombée : Le mardi à 12h.

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration :

André Lapointe, président,
Pierre Piché, vice-président,
Denis Gendron, secrétaire-trésorier,
André Benoît, Sonny Constantineau,
Yves Cousineau, Maurice St-Amour

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert, Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement n° 0535
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 300 copies.

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488

Horaires du temps des fêtes

Nous serons fermés le 26 décembre, le 31 dès midi ainsi que les 1^{er} et 2 janvier.

Édition du 2 janvier
Distribution : les 30 et 31 décembre
Publicité : date limite de réservation
lundi 23 décembre à 10h

branchaud



AU **BOXING DAY** ON VOUS DONNE LE CHOIX!

ÉCONOMISEZ

LA **TPS** ET LA **TVQ**

Sur tous les meubles, matelas, électroménagers, électroniques et articles de décoration.*

OPTEZ POUR CES OFFRES

EXCLUSIVES!

OU



Obtenez **499** points MP

▲Écran PLASMA 60" 3D SMART
Compatible avec clavier sans fils,
600 Hz, 1080p
#207596

▲ EN PRIME
▲ 2 PAIRES DE LUNETTES 3D

1041\$
ÉCOFRAIS INCLUS



HDMI 1080P 120Hz

Obtenez **399** points MP

▲Écran DEL 55" 3D
1080p, 120 Hz
2 entrées HDMI
#209264

842\$
ÉCOFRAIS INCLUS



Obtenez **173** points MP

▲Tablette Galaxy TAB 3
16 GO
Blanche
Compatible avec carte Micro-SD
#211978 / 214332

349\$
ÉCOFRAIS INCLUS



Obtenez **49** points MP

▲Récepteur HD
Haute définition
#198583

99\$



À L'ACHAT DE CE PORTABLE,
OBTENEZ GRATUITEMENT UN SAC,
UNE SOURIS ET UNE CLÉ USB!
(Une valeur de 50\$ #210645)



Obtenez **213** points MP

TOSHIBA HDMI™
◀Portable
AMD-E1-2100
DVD-RW
Web cam HD
Windows 8
#210643 / 212674

428\$
ÉCOFRAIS INCLUS



CEST CE QUI EST À L'INTÉRIEUR QUI COMPTE

BRAVOS X™ he

Ensemble laveuse et sécheuse▶

HAUTE EFFICACITÉ

Laveuse 3.8 pi. cu.
Haute efficacité
5 températures
11 programmes
#211817

Sécheuse 7.0 pi. cu.
5 températures
12 programmes
#211818

899\$
L'ENSEMBLE



Obtenez **449** points MP
À l'achat de cet ensemble



Les forêts de proximité

Le concept de forêt de proximité peut se décrire par la prise en main, par une municipalité, de la gestion des terres publiques situées sur son territoire. Le processus repose sur une délégation de pouvoirs gouvernementaux. Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec a annoncé, le mois dernier, son intention de procéder à un premier appel de projets et de retenir, au terme de celui-ci, quatre projets.

L'idée de base est de redonner le contrôle de la forêt aux communautés qui y vivent déjà et qui sont à proximité. Les régions forestières seraient les mieux placées pour gérer la forêt tout en maximisant les débouchés et les impacts positifs locaux et en se gardant bien d'épuiser la ressource. Les travailleurs forestiers pourraient alors

être embauchés par la communauté où ils habitent et revenir dormir à la maison tous les soirs.

Les projets de forêts de proximité visent à mettre en place une exploitation durable et multi ressources (bois, tourisme, chasse, pêche, fruits sauvages, champignons, etc) et implanter des projets socioéconomiques. Pour avoir des revenus suffisants, il faut une superficie non morcelée et qui pourra être compatible avec toutes ces activités. Pour la première fois, le nouveau territoire des forêts de proximité pourrait venir de la forêt publique puisque celle-ci ne sera plus attribuée à 100 % aux CAAF de l'industrie.

Sachant maintenant les principes directeurs d'un projet de forêt de proximité, nous constatons que le projet de Cayamant

cadre parfaitement avec ceux-ci. Le projet de forêt de proximité demandé par le ministère pour les quatre premiers projets pilotes doit contenir moins de 30 000 hectares et pourrait être une extension d'une CTFA. Le projet de Cayamant contient un peu plus de 21 000 hectares et il existe déjà une CTFA sur notre territoire (Coopérative de solidarité de la forêt de l'aigle). Cayamant est une municipalité dévitalisée, le but des projets est d'aider les municipalités à s'autofinancer et la majeure partie de la municipalité est composée de terres publiques.

Par l'entremise d'une demande à chaque municipalité de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, la municipalité de Cayamant sollicite l'appui de toute la région de la Haute-Gatineau pour notre projet de

gestion des terres publiques sur le territoire de Cayamant, afin de créer des emplois dans une région qui en a plus que besoin, le succès de ce projet représente un apport économique considérable non seulement pour Cayamant mais pour l'ensemble de la Vallée-de-la-Gatineau.

Chantal Lamarche, mairesse.

ENTRAIDE-DE-LA-VALLÉE

Un don de 25 000\$

MANIWAKI - L'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais fera un don de 25 000\$ à L'Entraide-de-la-Vallée «afin que l'organisme poursuive son travail exceptionnel dans le domaine de l'aide alimentaire».

Avec cet argent, l'organisme, qui transforme déjà de la nourriture recueillie dans divers commerces, épiceries et restaurants de Maniwaki, pourra augmenter sa production. En effet, depuis 2006, L'Entraide-de-la-Vallée amasse des denrées qui ne peuvent être vendues, mais qui ne sont pas périmées, pour les transformer et ensuite les distribuer à des familles dans le besoin. L'année dernière près de 52 000 kilogrammes de nourriture ont ainsi pu être récupérés.

Cette initiative est d'autant plus extraordinaire que les employés qui travaillent dans la cuisine de L'Entraide-de-la-Vallée se servent de leur expérience professionnelle pour réintégrer le marché du travail. En effet, au moins une vingtaine de travailleurs ont bénéficié d'un programme gouvernemental au cours des sept dernières années.

Devant le succès de cette initiative, les concessionnaires de Maniwaki ont uni leurs efforts l'automne passé afin de fournir gratuitement un véhicule adapté aux besoins de l'organisme. La camionnette est maintenant utilisée quotidiennement pour recueillir la nourriture offerte gratuitement par les commerces de la communauté.



Lunetterie **Sears**

**Une presse
indépendante
et florissante !**

En lisant un journal local
indépendant, vous soutenez
un juste équilibre des
sources d'information

et vous préservez votre droit
d'accès à une information
juste et objective.



La Gatineau

MAISON AMITIÉ**Un repas de Noël très attendu**

MANIWAKI - Il y avait de l'ambiance dans le sous-sol de l'église St-Patrick. La Maison amitié organisait le dîner de Noël annuel offert à sa clientèle. Plus de 80 personnes étaient attendues. Au menu : un repas traditionnel préparé par les employés et des bénévoles.

Le directeur Paul Rochon et le président du conseil d'administration Réal Rochon ont accueilli les convives. Il y avait aussi de la musique avec le musicien et chanteur Daniel Daoust qui, année après année, offre généreusement ses services bénévolement. Des cadeaux ont été offerts à toute la clientèle de la Maison amitié et des prix de présence ont été tirés au sort. Sans oublier la visite du Père Noël.

Chaque année, les personnes qui fréquentent la Maison amitié attendent ce dîner de Noël avec impatience. «Certains d'entre elles sont isolées durant le temps des fêtes, explique Paul Lacaille, coordonnateur du centre de jour de la Maison amitié. Certaines n'ont même plus de famille. C'est une journée durant laquelle ils envoient leur fou. Je tiens à remercier les commanditaires sans qui cette fête n'aurait pas lieu.»

Les services

La Maison amitié se compose d'un centre d'hébergement, au 108 rue Christ-Roi, et d'un centre de jour, au 125 rue Laurier.

Ce dernier propose un cours d'alphabétisation fonctionnel, prêté gratuitement par la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et assuré



▲ Une partie des personnes qui ont profité du dîner de Noël de la Maison amitié. L'ambiance était chaleureuse en ce temps des fêtes.

par Josée Carle. «C'est un cours sous forme d'ateliers, explique cette dernière. Nous faisons par exemple de la cuisine, du bricolage, etc, en mettant l'accent sur le français et les mathématiques. Nous parlons de budget, d'alimentation, nous invitons des conférenciers, nous faisons des activités de loisir comme aller aux quilles ou une balade en rabaska.»

Au centre de jour, il y a aussi Corinne Malet qui accompagne la clientèle dans ses démarches quotidiennes.

Enfin, la Maison amitié continue d'offrir ses repas communautaires le lundi à Grand-Remous, mercredi à Kazabazua, jeudi à Gracefield et vendredi à Maniwaki (dans les salles municipales pour les trois premières municipalités et au centre de jour pour Maniwaki.)

Sylvie Dejoux

BIBLIOTHÈQUE**La lecture en cadeau**

MANIWAKI - Encore une fois cette année, la bibliothèque J.R. L'Heureux s'associe à la Fondation pour l'alphabétisation afin de ramasser des livres neufs pour des enfants âgés de 0 à 12 ans.

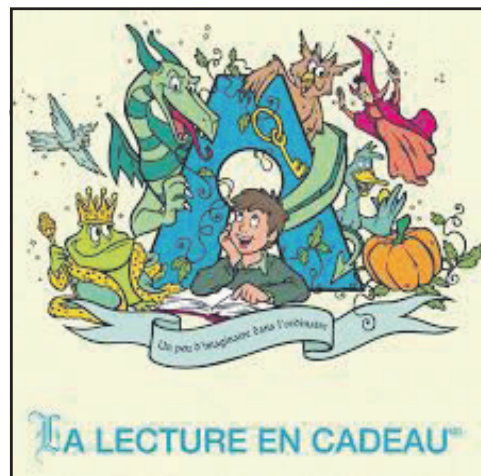
L'objectif est de 75 livres. Tous les livres apportés à la bibliothèque seront remis à des enfants d'ici en mai 2014 par l'intermédiaire des CPE et de la Maison de la famille.

«N'oubliez pas, un livre neuf (conte,

roman, BD, livre cartonné) pour un enfant âgé de 0 à 12 ans qui n'a probablement pas les moyens de s'acheter un livre, rappelle la coordonnatrice de la bibliothèque, Colette Archambault. Vous avez jusqu'au 8 janvier pour nous apporter votre don d'un livre neuf. Merci de votre générosité et bon temps des fêtes.»

L'an dernier la bibliothèque avait reçu 87 livres.

Pour information : 819-449-2738.

**CSHBO****Nouveaux commissaires**

LA GATINEAU - Pour combler deux postes devenus vacants, le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais a nommé deux nouveaux commissaires lors d'une assemblée extraordinaire.

Les postes étaient devenus vacants suite aux démissions des commissaires Marise Veilleux (siège numéro 5) et Jacques Pilon (siège numéro 11). Le conseil des commissaires a nommé Marie-Anne Poulin au siège numéro 5 et Gaétane Mousseau au siège numéro 11.

Les nominations sont effectives immédiatement et le mandat des deux nouveaux commissaires prendra fin lors des élections scolaires de novembre 2014.

Marie-Anne Poulin a déjà siégé au conseil des commissaires. Elle a en effet été commissaire parent en 2003-2004 et 2004-2005. Elle a ensuite occupé le siège numéro 5 pendant trois ans (en 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007). Mme Poulin a aussi siégé au comité de parents et au conseil d'établissement de la Cité étudiante, entre autres choses.

Pour sa part, Gaétane Mousseau est elle aussi impliquée au niveau scolaire depuis plusieurs années. Elle siégeait entre autres au conseil d'établissement de Sieur-de-Coulonge (Mansfield) et agissait aussi comme substitut à la représentante de cette école au comité de parents.

La présidente de la CSHBO, Diane Nault, souhaite la bienvenue aux deux nouvelles commissaires et un grand succès dans leurs nouvelles fonctions.

Ne partez pas
à la pêche
sans elle

Jiffy
ICE DRILLS

Renommée
mondiale



à partir de
459\$

**Anatole
Gagnon
& Fils inc**
Depuis 1972

Tél.: (819) 449-4000
lundi au vendredi: de 8h à 17h30

Ouvert le samedi de 9h à 12h
364, boul. Desjardins, Maniwaki

La friperie devient Boutique koudon !

MANIWAKI - Le projet de friperie initié par le Carrefour jeunesse emploi (CJE) se développe. Désormais, dans le local 196 de la Cité étudiante, on parle de la «Boutique koudon !» De plus, la communauté peut retrouver les réalisations des élèves dans deux points de vente : chez «Fleurs et p'tits caprices» et «La mie sous la croûte».

«Nous les avons approchés et les propriétaires ont été emballées par le projet, explique Sandra Fortin, agente à l'entrepreneuriat au CJE. Chez «Fleurs et p'tits caprices» on peut retrouver des coussins, foulards, sacs et vêtements. À «La mie sous la croûte» nous avons laissé des tabliers et napperons.»

Ce sont des créations fabriquées par les élèves, sous la supervision de Carolane Paquette, qui a été embauchée par le CJE pour donner des cours de couture.

En moyenne, une dizaine de jeunes se retrouvent au local 196 tous les midis et les deux soirs de transport scolaire. Ici, on donne des vêtements non modifiés aux personnes qui fréquentent la Cité étudiante. Dans les deux points de vente, ce sont des vêtements qui ont été modifiés par les élèves et vendus à prix modiques.

Par ailleurs, tels des entrepreneurs, les jeunes doivent gérer la «Boutique koudon !» de A à Z. Un conseil d'administration a été élu. Il est composé d'Elizabeth Hubert à la présidence, Blanche Thériault à la vice-présidence, Alexia Ledoux dans le rôle de la trésorière et Eva Feeny secrétaire. Le but est de les initier à l'entrepreneuriat et leur inculquer les valeurs qui vont avec comme l'autonomie, le sens des responsabilités, l'ambition, la créativité, etc.

«Ils gèrent la boutique comme une coopérative, explique Sandra Fortin. C'est leur entreprise. Ils s'occupent de la petite caisse, fixent les prix, font de la promotion. Ils ont reçu pour cela une formation donnée par la Table jeunesse Vallée-de-la-Gatineau.»

Le local 196 accueille aussi les services du CJE pour aider les jeunes dans leurs recherches d'emploi, les préparer à une entrevue, leur apprendre à faire un CV, etc. Andrée David vient rencontrer les jeunes chaque mardi et mercredi midi.

Concours

Dans l'ensemble du Québec, le concours «Je m'emballer autrement» invite à créer une tenue de bal ou de tous les jours avec 80% de matières recyclées et un budget de maximum 50\$. Ce concours vise à sensibiliser les jeunes à la récupération de vêtements.

«Nous sommes actuellement en recrutement pour former un groupe avec une dizaine d'élèves du secondaire, précise Sandra Fortin. Une formation sera offerte par les organisateurs du concours qui se déplaceront à la Cité étudiante.» L'année dernière, les prix à gagner étaient des certificats cadeaux de designers québécois. Renseignements sur le site Internet www.enjeu.qc.ca

A noter que la friperie a toujours besoin de vêtements. Les personnes qui souhaiteraient en donner peuvent les apporter au CJE, 217 rue Principale sud, 819-441-1165.

Sylvie Dejouy



▲ De gauche à droite : Elizabeth Hubert, Sandra Fortin, Zoé Beauregard, Alexia Ledoux et Carolane Paquette.



▲ De gauche à droite : Carolan Lefebvre, Blanche Thériault, India-Ève Dénomme.



▲ De gauche à droite : Zoé Beauregard, Alexia Ledoux et Éva Feeny.

VOYEZ LA MONTAGNE COMME VOUS

NE L'AVEZ JAMAIS VUE AUPARAVANT.

Tournez encore plus vite et dominez la neige la plus profonde. La PRO-RMK® 2014 de Polaris® de 189,1 kg (417 lb) avec système d'entraînement Quickdrive™ à basse inertie.

TerrainDomination.com/fr-ca/

LES SPORTS DAULT & FRERES

sportsdault.com
383, boul. Desjardins, Maniwaki
tel: 819 449-1001 Sans frais : 1-877-449-1002

Déjà 20 ans à votre service

0% SUR 36 MOIS

MOTONEIGES À PRIX RÉDUITS
POUR LES JOURS FÉRIÉS.

LA MAÎTRISE DU TERRAIN

GRANDE VENTE

LES MAÎTRES DE LA SAISON

POLARIS INDUSTRIES ET LES
CONCESSIONNAIRES POLARIS SONT DE
FIERS COMMANDITAIRES DE LA LHJM

Cette offre est d'une durée limitée et est valide à l'achat de modèles admissibles sélectionnés, sous réserve de l'approbation de crédit de Financement auto TD* (FATD) sur les achats admissibles financés dans le cadre de ce programme. L'offre ne peut pas être combinée à certaines autres offres, est sujette à modification et peut être prolongée ou annulée sans avis. Consultez votre concessionnaire participant pour obtenir tous les détails et toutes les conditions. Le paiement mensuel et le coût d'emprunt varieront en fonction du montant emprunté et du versement initial/de la valeur d'échange. Le montant financé minimum est de 5 000 \$. Exemple : 7 500 \$ financé à 0,00 % sur 36 mois = 36 paiements mensuels de 208,34 \$ avec un coût d'emprunt de 0 \$ pour une obligation totale de 7 500,24 \$. Polaris recommande à tous les conducteurs de motoneige de suivre un cours de formation. Ne tentez pas d'effectuer des manœuvres qui dépassent vos capacités. Portez toujours un casque de sécurité et tout autre équipement de protection. Ne conduisez jamais sous l'influence de l'alcool. ©2013 Polaris Industries Inc.

FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Quelques conseils de sécurité

LA GATINEAU - En cette période des fêtes de fin d'année, voici quelques conseils susceptibles de favoriser vos déplacements de façon sécuritaire et économique tout en protégeant votre propriété.

Les pneus d'hiver doivent être installés et respecter les les normes en terme d'usure.

Respectez les limites de vitesse et maintenez une distance sécuritaire entre les véhicules.

Prévoyez vos arrêts en tenant compte des conditions de la chaussée.

Il faut bien voir et être vu en dégageant toutes les surfaces du véhicule (vitres, capot, toit) de matières susceptibles de se détacher et causer des accidents. Phares et feux doivent être dépourvus de saletés ou

d'objets diminuant leur efficacité.

Respectez les espaces de stationnement tant au niveau des centres commerciaux que des autres édifices publics (magasins, centre hospitalier, etc). La réglementation prévoyant amendes et remorquage à ces endroits est en vigueur à Maniwaki et les frais sont élevés. Laisser descendre un passager est une chose, attendre qu'il ressorte en est une autre. Il est suggéré de déplacer le véhicule à un endroit où le stationnement est permis et revenir par la suite plutôt que de risquer une sanction pouvant s'avérer coûteuse. Cette démarche permet de faciliter le libre accès à ces établissements pour tous. Il faut aussi respecter les des espaces prévus pour les personnes handicapées.

Ne laissez aucun objet à la vue dans les véhicules, qu'ils soient stationnés dans les lieux publics ou à votre domicile. Tout objet est susceptible d'attirer la convoitise d'une personne. Verrouillez vos portières en tout temps dès que vous quittez votre véhicule.

Aux propriétaires de quads

Ne laissez pas de clé dans ou sur le véhicule ni même accrochée dans le lieu d'entreposage. C'est plus pratique pour vous mais pour le voleur également.

Entravez le véhicule à l'aide d'une chaîne de calibre approprié et d'un cadenas d'excellente qualité, de préférence résistant à la plupart des coupe-boulons (cutter).

Finalement, si vous partez pour quelques

jours, informez vos voisins ou amis pour surveiller votre résidence. Appelez la Sûreté du Québec pour signaler votre absence et fournir les coordonnées des personnes à contacter.

Passez de joyeuses fêtes en toute sécurité.

DÉJEUNER

Plus de 1 000\$ à Centraide

CAYAMANT - Après plusieurs années d'absence, la municipalité a renoué avec le déjeuner de la mairesse au profit de Centraide. Et c'est un succès car 175 assiettes ont été servies.

Les années passées la municipalité contribuait en faisant un don de 400\$. Cette année le conseil a décidé d'organiser un déjeuner qui a permis d'amasser 1 139\$.

Le députée Stéphanie Vallée a aidé comme bénévole tout au long du déjeuner. Le préfet Michel Merleau, le député Mathieu Ravignat, Harold Sylvain, qui représentait Centraide, étaient au rendez-vous.

La mairesse Chantal Lamarche tient à remercier les six conseillers et le directeur général Stéphane Hamel pour avoir préparé le déjeuner ainsi que les bénévoles qui se sont joints à eux.

«C'est un privilège de vivre dans une aussi belle municipalité que Cayamant, riche non pas seulement de paysages et de lacs mais aussi de gens impliqués et dévoués à leur communauté», assure Chantal Lamarche.



▲ Chantal Lamarche est heureuse du succès de son déjeuner au profit de Centraide.

Félicitations

Vous voulez dire bravo ou même merci à un être cher à vos yeux ?

Voici le cadeau idéal.

Venez voir nos modèles de félicitations de toutes sortes (anniversaires, graduations, naissances, mariages).

Prix pour tous les budgets.

135-B, route 105,
à Maniwaki, ou appelez-nous
819 449-1725.

La Gatineau www.lagatineau.com



Lunetterie **Sears**

EXPOSITION DE CRÈCHES DE NOËL

Une tradition unique dans la région

BOUCHETTE - Près de 340 crèches de Noël décorent présentement L'Église de Bouchette. Cette exposition unique dans la région a été instaurée il y a 6 ans et est désormais une tradition des Fêtes.

C'est lors du sacrement d'eucharistie en 2007 qu'on avait lancé l'invitation aux parents et enfants d'emmenner une crèche pour Noël. On avait alors reçu une trentaine de crèches. «Ensuite on a demandé aux gens qui en avaient apporté une, d'en apporter deux l'année suivante» note Mme Diana Lefebvre, une des organisatrices. De bouche à oreille, la participation de la population est devenue de plus en plus forte. Cette année, une quarantaine de personnes à travers toute la Vallée-de-la-Gatineau ont emmené de nouvelles crèches de Noël à Bouchette et on expose également celles des années passées.

«Notre défi cette année était d'en avoir 300 et nous en avons 337» affirme Mme Lefebvre. On peut aussi voir la plus vieille crèche de l'Église de Bouchette, qui avait été trouvée dans l'église. On ignore la date qu'a été créée cette réplique d'étable, mais sachant que le bâtiment a 106 ans, on croit qu'elle est très ancienne.

La majorité des crèches de Noël ont été réalisées par les gens eux-mêmes. Faites avec des champignons, des rameaux, des coquillages, des cartes à jouer, des sous noirs, des concombres sauvages et bien plus. Un travail créatif qui rend chacune des œuvres unique. Certains ont ramené des figurines et des matériaux de voyages qu'ils ont fait durant l'année, avec lesquels ils ont fabriqué des crèches représentant d'autres pays, comme la Bulgarie, la Tunisie, l'Alaska, le Mexique, etc. Les



▲ Les créateurs de crèches de cette année (Photo : Roger Gascon).

enfants qui ont fait leur première

communion ont aussi participé en créant leur crèche.

L'exposition a été lancée dimanche le 15 décembre avec une messe célébrée par l'évêque Mgr Paul Lortie et se poursuit jusqu'au 12 janvier.

Janique Robitaille



▲ Mgr Paul Lortie durant la messe du 15 décembre (Photo : Roger Gascon).



▲ Crèches de Noël à l'Église de Bouchette.



▲ Crèches de Noël à l'Église de Bouchette.

Le Tim Hortons de Maniwaki vous souhaite...

Un Joyeux temps des Fêtes!

Suivez-nous sur

timhortons.com



Pakwaun 2014 du 23 au 26 janvier

Bonne Pakwaun à tous!



LE JEUDI 23 JANVIER LA MASCARADE

Au Centre des Loisirs organisée par le Club Richelieu de Maniwaki. Commanditée par la Caisse Desjardins de la Haute-Gatineau.



LE VENDREDI 24 JANVIER LE CHOIX DES FLEURS

Au Centre des Loisirs organisé par le Club Richelieu de Maniwaki. Le thème: Tapis rouge. Les billets sont déjà en vente (10 \$) dans les institutions bancaires, à la Bijouterie la Paysanne, au Bronzage au soleil 2003 et au Resto Sportif situé dans le Centre des Loisirs.



LE SAMEDI 25 JANVIER SOUPER CIPAILLE

Légion Canadienne organisé par le Club Richelieu La Québécoise. Prix d'entrée : 12 \$. Billets en vente à la Légion Canadienne.



LE SAMEDI 25 JANVIER BAL À L'HUILE

Au Centre des Loisirs. 6 SPECTACLES /
Sur la glace: Irish Bastards, Adrenaline, Les Frosted Flakes et Andy Dewache animation avec Ann et Vicky.
Au 2^e étage: Soirée Country avec Phil Deneault et son orchestre, Paul Diamond et Mathieu Langevin.



Club Richelieu
La Québécoise



Ville de Maniwaki

La Gatineau



BOXING DAY

26 décembre
de 13h à 17h



NOUS
PAYONS
les TAXES

*Sur tout en magasin,
même sur les articles
déjà en liquidation*

J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

LOISIRS**Retour des randos en traineau**

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Quand on arrive chez Jennilee Rollin et André Racine, un endroit magnifique avec vue sur la rivière Gatineau, une cinquantaine de Husky se mettent à aboyer. «Ils pensent qu'on va partir en randonnée», explique André. Le couple, originaire de Kitigan Zibi, a lancé cette année son entreprise, qui propose entre autres des randos avec des chiens de traineau : «Expédition Kiniw Zibi», Kiniw signifiant «rivière de l'aigle».

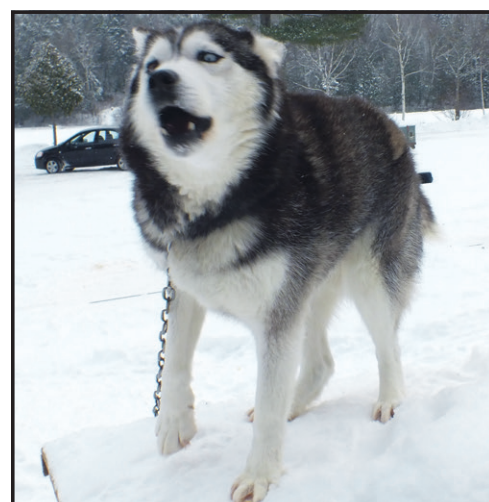
André est policier, Jennilee pompiste actuellement en congé maternité. «Nous travaillons sur ce projet depuis trois ans, expliquent-ils. Notre entreprise a été créée l'année dernière mais c'est cet automne que nous avons fait l'ouverture officielle.»

L'entreprise est née de la passion d'André, qu'il a transmise à sa conjointe. «Je suis un gars de bois, amateur de chasse, de pêche, de trappe, explique-t-il. J'ai toujours aimé les animaux. Avec un oncle, nous nous étions achetés chacun un Husky et on a fabriqué nos propres traineaux. Ma passion s'est amplifiée. Vers l'âge de 17 ans, j'ai eu jusqu'à 24 chiens.»

André a cependant dû se défaire de ses chiens, pour aller suivre sa formation de policier. Revenu dans la région, après 10 ans dans la police il a rencontré Jennilee et a fini par lui transmettre sa passion. «Je lui parlais souvent de mes chiens, explique-t-il. J'avais encore tous mes équipements. On a fini par acheter 40 chiens.»



▲ André Racine présente l'un de ses traineaux utilisés pour les randonnées.



▲ André Racine avec deux des derniers nés de la meute.



Aujourd'hui, la meute se compose de 57 Husky. Les jeunes entrepreneurs ont obtenu une subvention de 10 000\$ du Centre local de développement, qui leur a permis d'acheter de l'équipement et des chiens. «Les randonnées en traineau n'existaient plus dans la région, explique André. C'est une tradition qui aurait dû rester. C'est d'ailleurs ce qui avait lancé la Pakwaun.»

Balade en pleine nature

André et Jennilee sont installés chemin Kagagi. «Un endroit formidable et bien localisé, assure le couple. Nous avons de superbes sentiers qui vont jusque dans la Forêt de l'aigle et qui offrent une grande variété. On peut emprunter un sentier à l'aller et un autre au retour.»

Faire une balade en traineau, c'est profiter de la beauté des paysages enneigés, en plein cœur de la nature, dans le silence absolu.

Pour une randonnée, il suffit de réserver. «Avant de partir, je donne une formation pour apprendre à conduire le traineau, prendre les virages, freiner, savoir quoi faire si les chiens s'arrêtent, explique André. Les clients conduisent leur propre traineau. Je suis en avant, avec un autre guide au centre ou à la fin en cas de gros groupe. Sur une

randonnée de trois heures, on s'arrête à mi-chemin et on donne une collation. À la fin de la balade on se réchauffe à la maison. C'est très convivial et familial.»

De un à 20 personnes, il y a plusieurs forfaits qui vont de une demi-heure à 7 jours. Il y a même des glissades pour les enfants, le temps de préparer les traineaux. «Nous avons eu beaucoup de réservations pour des fêtes de jeunes, expliquent André et Jennilee. Pour les couples, ils peuvent dormir dans la tente et nous donnons un aspect romantique.»

Il y a aussi des séjours avec un camp de trappeur dans la Forêt de l'aigle, pour montrer les traditions. Sans oublier les services de guide, pour la chasse à l'ours ce printemps dans le parc de la Vérendrye, pour la pêche cet été. Autre projet : installer un tipi pour faire de l'interprétation avec des chants algonquins, contes, etc. Le couple sera aussi présent pour la deuxième année à la Pakwaun.

Le Husky

La race du Husky est traditionnellement utilisée pour tirer des traineaux. «Ils ont un poil doublé, sont endurants et dociles avec les gens, précise André. Ils ne sont pas difficiles à dresser, ils le font entre eux. Avec cinq chiens, on peut aller jusqu'à 45 km/h.»

Chez André et Jennilee, il y a Nike, le chef de meute Danseur, Québec, etc. Le couple se souvient du nom de chacun.

L'été, ils les nourrissent une fois par jour, avec une livre de viande et une demi-livre de soupe. L'hiver, il faut leur donner deux livres de viande. «Ils ont besoin d'une bonne couche de gras, explique André. Ils ont une diète spéciale car ce sont des athlètes.»

Renseignements au 819-441-6931, expedition_kiniw_zibi@live.ca ; site Internet www.expeditionkiniwzibi.sitew.com ; page Facebook «Expédition Kiniw Zibi».

Sylvie Dejoux

BUDGET

Les taxes en hausse de 0,8%

MANIWAKI - Lors de sa dernière réunion de l'année, le conseil a adopté son budget. Un budget en baisse de 178 000\$, principalement en raison d'une baisse des revenus, qui passent de 7 660 000\$ en 2013 à 7 575 000\$ en 2014.

Les dépenses de fonctionnement s'élèvent à 6 783 700\$. Les autres activités financières (remboursement en capital de la dette et activités d'investissement) s'élèvent à 1 062 900\$. Le budget d'opérations total est donc de 7 846 600\$. «De plus, afin d'obtenir un

budget équilibré, nous utiliserons 155 100\$ du surplus accumulé non affecté, 14 000\$ du fonds LES et 102 500\$ du fonds de roulement», précise le maire Robert Coulombe.

Cette année, un nouveau rôle d'évaluation a été déposé, effectif pour les années 2014 à 2016. Les taux de taxation ont été révisés dans les six catégories (industriel, non résidentiel, terrains vacants desservis, agricole, les six logements et plus, pour le résidentiel). Il en résulte une augmentation

de 2,5% des revenus de taxes foncières pour 2014.

En ce qui concerne les taxes de services (eau, égout, ordures et recyclage) la tarification a pu être diminuée de 23\$ par logement. Cela est dû en grande partie à la diminution du volume de déchets envoyé au lieu d'enfouissement technique de Lachute, au profit d'une augmentation du volume de recyclage qui est moins dispendieux à traiter. Le total du coût pour ces services passe donc de 830\$ à 807\$ par logement.

«En combinant la diminution du taux de la taxe foncière et des taxes de services et l'augmentation de l'évaluation des propriétés, nous avons pu minimiser l'augmentation de l'ensemble moyen de la facture», explique Robert Coulombe. Donc la facture moyenne des contribuables augmente de 0,8%.

Enfin, concernant la taxe d'affaires sur l'ensemble de la valeur locative, le taux de 2013 est maintenu soit 3,50\$ du 100\$ de la valeur locative.

MRC

Un règlement concernant le PDZA

LA GATINEAU - Le conseil des maires a tenu sa dernière réunion de l'année au Château Logue. Comme il en a pris l'habitude, Michel Merleau a commencé la séance en faisant un bilan de ses activités durant les semaines précédentes.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a parlé de la rencontre à laquelle il a assisté, lors de la signature de la Politique de la ruralité volet 3. «C'est un autre instrument dont on va pouvoir se servir pour le développement de notre MRC avec

des sommes importantes», commente Michel Merleau. Ce dernier a annoncé par ailleurs que «nous allons faire un mini exercice de prévision pour prioriser les champs d'intervention avec des projets structurants porteurs d'avenir».

Parmi les points à l'ordre du jour, un règlement a été adopté afin de répartir les dépenses relatives à l'élaboration du Plan de développement de la zone agricole (PDZA). Un tiers des dépenses sera réparti de manière forfaitaire entre les municipalités et

deux tiers de ces dépenses seront répartis selon la superficie zonée agricole de chacune des municipalités.

Parmi les autres points abordés, le 14 janvier à 10h, au centre communautaire de Gracefield, un comité plénier est prévu pour la formation des comités. La MRC a adopté une résolution afin d'appuyer la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais pour le maintien du cours de réparation d'armes à feu, au Centre de formation professionnelle de la

Vallée-de-la-Gatineau. «Il faut le considérer comme étant un acquis inconditionnel à la région, estime Michel Merleau. Il faudra sûrement sortir les gants de boxe et bien on les sortira.»

Par ailleurs, 250\$ a été accordé au Club Richelieu La Québécoise pour l'organisation de la Pakwaun. «La Pakwaun fait partie du patrimoine événementiel de la région, qui devrait permettre un rapprochement avec la communauté de Kitigan Zibi», selon Michel Merleau.

BUDGET

Des projets sans augmentation des taxes

MONTCERF-LYTTON - La municipalité a adopté la semaine dernière son budget. Un budget de 1 482 000\$, en hausse d'environ 140 000\$ par rapport à 2013.

En effet, 144 000\$ sont prévus pour le chemin Montcerf-Maniwaki, pour réparer la partie qui s'est effondrée il y a quatre ans. «Nous prévoyons d'avoir cette année l'autorisation du ministère de la Sécurité publique, explique le maire Alain Fortin. Je travaille sur ce projet depuis quatre ans. Le dossier est à Québec. J'espère aller en appel d'offres cet hiver.»

L'effondrement a été causé par la rivière Désert, qui frappe le chemin et en «mange» un morceau chaque année. Le coût des travaux est estimé à environ un demi million de dollars mais les appels d'offres permettront de connaître le coût exact. Cette estimation comprend le rachat d'une maison car un déplacement du chemin est nécessaire et le nouveau tracé passe par une propriété dont le propriétaire a accepté de rebâtir plus loin.

La municipalité doit financer 30% du coût des travaux, le reste sera comblé par des subventions. «Les 144 000\$, nous sommes allés les chercher en subventions, ajoute Alain Fortin.

Il n'y a donc pas d'augmentation des taxes. Une bonne planification nous a permis d'éviter de faire un emprunt pour ces travaux.»

Pour un autre effondrement sur le même chemin, survenu au printemps dernier, le maire s'attend à aller en appel d'offres fin 2014. Mais ici, un enrochement sera possible, ce qui sera moins coûteux, et la municipalité n'aura à financer que 10% des travaux.

Les taxes

Pour la cinquième année, les contribuables ne verront par leur taxe foncière augmenter. Elle est maintenue à 0,88 sous du 100\$ de l'évaluation. Cela, «malgré les investissements majeurs qui ont été faits, comme le service de déneigement et le camion à incendie, précise Alain Fortin. Nous avons acheté pour environ un million d'équipements l'an passé, sans augmentation de taxes et qui seront financés sur cinq ans». La municipalité prévoit aussi d'aménager sa propre carrière-sablière.

Montcerf-Lytton doit par ailleurs faire face à une augmentation de sa quote-part d'environ 11 000\$. De plus, en 2014 la municipalité va subir une perte d'environ 30



▲ Le maire, Alain Fortin, présente un budget «équilibré avec de belles nouveautés et des gros travaux».

000\$ de TVQ non remboursée par le gouvernement, dans le cadre du nouveau pacte fiscal. En effet, ce ne sera plus 100% mais seulement 60,2% de la TVQ qui sera désormais remboursé.

Le maire reconnaît que condenser le budget sans incidence sur les taxes a été un casse-tête : «Nous avons compressé les dépenses sans amputer les services, explique-t-il. J'ai étudié les dépenses des années passées.»

Nouveautés

Non seulement les taxes n'augmentent pas mais en plus des nouveautés sont prévues dans le budget. Il y a désormais un fonds dédié à la garderie scolaire pour assurer sa pérennité. Un programme d'aide aux devoirs est créé : il est assuré quatre jours par semaine, depuis décembre, par Louis Maheux, ancien professeur, avec accès à la bibliothèque et aux ordinateurs.

À cela s'ajoute un programme de développement et de diversification. «Un comité sera

créé et supervisé par le conseiller Ward O'Connor, explique Alain Fortin. Il s'agit d'étudier comment on voit Montcerf-Lytton dans les années à venir.» Le comité travaillera notamment sur le zonage agricole, dans le cadre du Plan de développement de la zone agricole, pour déterminer quelles terres sont cultivables et lesquelles pourraient accueillir de nouvelles constructions afin d'attirer des nouvelles familles.

Il y a aussi désormais un programme pour mettre en valeur et protéger le patrimoine. Le budget prévoit également d'aider les citoyens à se procurer des bacs à compost et quelques jours de formation au printemps avec la MRC.

«C'est donc un budget équilibré avec de belles nouveautés et des gros travaux qui sont prévus, conclut Alain Fortin. Cela nécessite une bonne planification. L'an prochain, un nouveau rôle triennal va rentrer, un beau défi va nous attendre.»

Sylvie Dejoux

Fusion de services

MONTCERF-LYTTON - Un nouveau partenariat entre Montcerf-Lytton et Bois-Franc vient d'être conclu : désormais la première municipalité s'occupera de la cueillette des déchets et matières recyclables de la seconde, à partir du 1er janvier.

Cela permet à Bois-Franc de payer moins cher, à Montcerf-Lytton d'avoir un nouvel apport financier et d'augmenter les heures de travail de ses employés.

De plus, des jeunes de Bois-Franc profitent du nouveau service d'aide aux devoirs.

Enfin, Alain Fortin annonce que plusieurs municipalités ont demandé à rejoindre le service de gestionnaire en sécurité incendie. Cela pourrait devenir effectif début 2014.

Alain Fortin se prononce pour une fusion des services entre municipalités : «Pour faire des économies et une meilleure efficacité, on doit être capables de s'entraider.»

AUMOND

Le mercredi: • La ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond, le mercredi à 19h30 à la salle communautaire à Aumond. Norbert au 441-0699 ou 449-6247

Le jeudi: • Le Club d'Âge d'Or d'Aumond. Nous sommes ouvert à tous les jeudis après-midi pour ceux et celles qui sont intéressés à des activités communautaires. À la salle municipale d'Aumond.

BLUE SEA

Le lundi: • À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long. 463-4324

• Ligue de sac de sable au lac Long, bienvenue à tous! 463-4799

• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485

Le mardi: • Bel âge, Wist militaire, 19h, salle municipale. 463-4967

Le mercredi: • Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale. 463-2485 ou 463-4967

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, 463-4967

Le vendredi: • Soirée de dards, centre récréatif du lac Long. Nous avons besoin de joueurs. 463-1811

BOUCHETTE

Le mardi: • Tai Chi, les mardis, à la salle municipale de Bouchette. Michelle Thérien au 463-4632

Le jeudi: • Club d'âge d'or "Les bons vivants". Jeudi 13h sac de sable au centre municipal.

Le samedi: • Club d'âge d'or "Les bons vivants", tous les 4e samedis à partir du 28 sept. Souper suivi de soirée dansante. Réal 465-2589

• Bibliothèque de Bouchette (maintenant situé dans l'école). Heures d'ouverture: Jeudi, 18h à 20h et samedi, 10h à 12h.

CAYAMANT

Le dimanche: • Tous les dimanches: Messe à l'église St-Roch de Cayamant à 9h30.

Le mardi: • Ligue de sac de sable GMP Bertrand à 19h30 au centre municipal du Cayamant. Saison 2013-14 débutera le 10 sept. Stéphane 463-0654.

Le mercredi: • Tous les mercredis soir à 19h ligue de dart (mixte) au «Bistro de l'aigle». Réjean 463-1814 ou 463-1919.

• Le club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur» vous invitent au centre municipal du Cayamant. Pétanque, cartes et activités variés, de 13h à 16h. Claire 819 463-0511. La vie active de 13h à 14h. Ginette 463-4583.

Le jeudi: • Ligue de sac de sable le jeudi soir, 19h au centre municipal. Denise Latour 463-2613.

DANFORD LAKE

Le mercredi: • 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford. Contactez Gisèle au 467-3317

Le jeudi: • À 19h: Centre Bethany du Lac Danford: Club de l'Âge d'Or Horizon Club de fléchettes. Linda Robinson 467-2870

DÉLÉAGE

Le mercredi: • Le Club de l'âge d'or a des activités tous les mercredis à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

GRACEFIELD

Le mercredi: • Retour du bingo au centre récréatif de Gracefield, les mercredis à 18h45.

• Les Femmes d'action, vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredi du mois. Pierrette 463-4772

• Club d'artisanat, centre communautaire de 13h à 16h, 438-2038 ou 438-3045.

Le jeudi: • Tous les jeudis, la maison amitié, vous invite à prendre un dîner afin de briser l'isolement et faire de nouvelles connaissances à la salle communautaire au 5 rue de la Polyvalente, Wright-Gracefield. Les repas sont servi à midi, contribution volontaire.

GRAND-REMOUS

Le lundi: • À tous les lundis, la maison amitié, vous invite à prendre un dîner afin de briser l'isolement et faire de nouvelles connaissances à la salle communautaire au 1508 rte Transcanadienne, Grand Remous. Les repas sont servi à midi, contribution volontaire.

Le mardi: • Place de l'Oasis en collaboration avec Les Coeurs Joyeux vous invitent aux exercices de VieActive suivit des parties de sacs de sable. Débute mardi 8 oct. à 13h30 à la salle Oasis, du mois d'octobre à mai. Claudette: 438-2038 Raymonde: 438-2001

Le mercredi: • Club des Artisanes de Grand-Remous reprennent leurs activités mercredi, 2 oct. à la salle Jean-Guy Prévost à 13h30 à chaque mercredi du mois d'octobre au mois de mai inclusivement. Diana: 438-3045 Claudette: 438-2038 Henriette: 438-2063

KAZABAZUA

25 décembre: • Centre communautaire de Kazabazua: Dîner communautaire Mercredi, le 25 décembre à midi. Les sœurs Lacharity et amis invitent tous les citoyens de la région à un dîner gratuit. Vous n'avez pas de place à aller durant cette journée de Noël?

Lundi: • Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua 467-3774.

Le mercredi: • Tous les mercredis, la maison amitié, vous invite à prendre un dîner afin de briser l'isolement et faire de nouvelles connaissances à la salle communautaire au 26 ch. begley, Kazabazua. Les repas sont servi à midi, contribution volontaire.

• Activités Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105. Centre de santé vallée de la gatineau CLSC/Autres services: Tous les deux mercredis de 13h30 à 16h00. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

• Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Kazabazua. Heures d'ouverture: De 11h à 18h du lundi au vendredi et 11h à 14h samedi et dimanche 467-5746

• Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua 467-3774.

LAC STE-MARIE

Le lundi: • Âge d'or Geais Bleus, soirée de dards à 19h. André Kenney 467-4367.

Le mardi: • Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30 au-dessus de l'école St-Nom de Marie. 467-3774

Le mercredi: • Le matin, de 9h à 12h: Centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à

l'huile sous la tutelle de Lise Lachapelle, artiste-peintre. 456-1686

Le jeudi: • 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie, soirée des jeunes, ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

LOW

Le mercredi: • L'école secondaire St. Michael offre Internet haute-vitesse de 16h30 à 19h30: Gratuit pour toute la population. Lynn 422-3584

• Bibliothèque municipale de Low. Nouvelles heures d'ouverture: le lundi de 8 h à 12 h, le mercredi de 8 h à 16h, le vendredi de 13 h à 16 h et de 18 h à 20 h et le samedi de 10 h à 13 h. Livres, périodiques, DVD, laissez-passer pour les musées, Internet haute vitesse et Wi-Fi. Nouveaux livres- Petal's Pub d'Arlette Cousture et Lit Double de Jeannette Bertrand

• L'Association culturelle de Low vous propose un service de tuteur pour les études et des cours d'initiation à l'ordinateur et à l'Internet. 459-1244

MANIWAKI

31 décembre: • Le club de l'Âge d'Or Assomption vous invite à son traditionnel "Réveillon du Jour de l'An". La soirée débute à 20h et à minuit un buffet sera servi. Coût de 15\$/membre 18\$/non-membre (130 billets disponibles). Musique: Les Campagnards. Prix de présence et autres surprises. Madeleine 449-1657

8 janvier: • Les filles d'Isabelle de Maniwaki auront leur dîner au restaurant Océanne de Blue Sea à 11h30, suivra la réunion à 13h30 à la salle municipale de Blue sea. 463-2825

11 janvier: • Soirée de folklore à 19h au 257 des Oblats à Maniwaki. Coût 8\$. Une légère collation sera servie à 23h. Jean-Guy 449-6761

Le dimanche: • Église Baptiste Évangélique, 96 Notre-Dame, Mki, J9E 2H6. Rencontre: Dimanche à 9h45 am et Mercredi à 7h pm (bilingue) 441-0812.

• L'Église de l'Amour de Dieu ont lieu à l'Auberge du Draveur au 85, rue Principale Nord à 10h30. 1-888-789-9594

• Église dans les maisons: venez participer, à 10h00 au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite. 441-0883

Aux 2 dimanches: • Tournoi de cribles, Bar du Draveur à compter de 11h, 438-2886

Le mardi: • Les amies du bricolage seront de retour mardi le 10 sept. 2013 de 13h à 15h au sous-sol de l'église St-Patrick. Anna 449-2325

• Musique western de Reina Carrière, tous les mardis soir à l'auberge de la Désert de 19h à 22h. (à partir du 3 déc.)

• Soirée guitare à l'hôtel Chez Martineau dans la salle arrière, tous les mardis à partir de 19h. Roger Gauthier 306-0934 Royal St-Denis 449-3366

• Le Club des archers de la Haute-Gatineau. Pratique de tir à l'arc dans le sous sol de la polyvalente de 19h à 21h à partir de mardi, 26 novembre. 441-3495

Le mercredi: • Tous les 1er, 3e et 4e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30. 438-1784

• Ligue sacs de sable Les oiseaux du nord: Venez nous rejoindre à la Légion canadienne tous les mercredis, 19h. Il nous manque des joueurs. Louis 449-4487, Gaëtane 449-4525

• Société canadienne du Cancer: Tous les mercredis de 13h à 15h à la clinique externe

de l'hôpital de Maniwaki, 309, Boul. Desjardins, Maniwaki. Bénévoles formés à l'écoute répondent aux premiers besoins et offrent le prêt de prothèse capillaires, de chapeaux, turbans, foulard et don de prothèse mammaires temporaires et d'information sur les critères d'admissibilité aux programmes d'aide financière. Ligne cancer j'écoute: 1-888-939-3333

Le jeudi: Jeudi soir, club de cartes 500 au local du 257 des Oblats à Maniwaki. Pour infos: Nicole au 449-4145

Le vendredi: • Tous les vendredis, la maison amitié, vous invite à prendre un dîner afin de briser l'isolement et faire de nouvelles connaissances au centre de jour, au 125 rue Laurier, Maniwaki. Les repas sont servi à midi, contribution volontaire.

• Centre de jour de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau: ouvert lundi au vendredi de 8h30 à 15h30. Paul Lacaille 449-4570

Le samedi: • 3e Âge de Messines: Sacs de sable et cartes, mardi 13h, Fernande 465-2215. Cartes, mercredi 19h, Ronald 465-2849. Quilles, mercredi 15h, Linda ou Betty 465-2564

Aux 2 samedis: • À tous les 2 semaines, le samedi à 11h, cribles à 11h à la Salle Quille-O-Rama.

• Bibliothèque J.R. L'Heureux: 449-2738, nous avons une belle sélection de nouveautés. Horaire régulier: lundi au vendredi de 14h à 19h et samedi de 13h à 16h.

MESSINES

Le mardi: • 3e âge de Messines. Sacs de sable et cartes, mardi 13h (Francine).

Le mercredi: • 3e âge de Messines. Cartes, mercredi 19h, Ronald 465-2849. Quilles, mercredi 15h. Linda et Betty 465-2564

• Vous aimeriez faire du bénévolat? La Place Padre Pio à Messines a besoin de personnes pour effectuer divers travaux; lessive; nettoyage; époussetage; cuisine, etc. 449-2616

MONTCEF-LYTTON

Le lundi: • Les Joyeux Copains: Cours de peinture de 1h30 à 3h30. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 441-3844

Le mardi: Les Joyeux Copains: Mardi vie active à 1h30. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 441-3844

Le mercredi: • Les Joyeux Copains: Artisanat, tricot etc à 1h30. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 441-3844

Le jeudi: • Les Joyeux Copains: Jeux de sacs de sable à 19h. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 441-3844

• Les Joyeux copains vous informent que les soirées dansante sont retirées de l'horaire, mais vous invitent à leurs activités de la saison 2013-2014.

STE-THÉRÈSE

Le mardi: • Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau: Activités tous les mardis dans le cadre de ses P'tits mardis de 10h à 15h au local du Club à l'école Laval. Activités diverses, 50 ans + (artisanat, Wii, jeux) et dîner. Infos: Ginette 441-0974 ou Lisette 449-7289

DIVERS

• Musique country et folklorique, de jan. à mai, alternance tous les dimanches après-midi à partir de 14h. Hôtel Chénier et/ou à hotel Brennan's Hill. Rencontre chanteurs, musiciens amateurs, apportez vos instruments. Gisèle ou Yvon 463-2019 ou 463-0997.

Une commandite de **97.3 CHGA FM**

Tél.: 819.449.9730 CHGA toujours plus ... 97 secondes à la minute www.CHGA.fm

Bingo tous les dimanches à 16h30 sur nos ondes de 97,3 FM

GROS LOT 2 500\$

Petites annonces

POUR ANNONCER **819 449-1725**
lagatineau.com/petites-annonces



BUREAUX - LOCAUX À LOUER

À louer : Local commercial à Maniwaki. Libre 1er mars 2014, situé au 143, boul. Desjardins, env. 500 pi², non-chauffé, non-éclairé, grand stationnement. Info : 819-449-4159

Centre professionnel situé au Centre-Ville de Maniwaki, 198 Notre-Dame. Plusieurs locaux de 200 pi² à 2000 pi², salle de réunion et stationnement. Infos: (819) 561-4586 ou (819) 449-0200.

Local commercial à louer, 700 pi carrés, situé au Centre-Ville de Maniwaki, disponible en novembre. Infos: 819-334-2897

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer, centre-ville de Maniwaki, 290\$/mois, câble fourni, référence demandée. Info: (819) 441-0204 ou (819) 334-3095

Maniwaki, chambres meublées, secteur Comeauville. Paul 819-449-8047

Belle chambre disponible au centre ville de Maniwaki. Avec frigidaire privé, cuisine commune, salon et télévision Hi-Fi, Internet. Spécial 299\$/mois. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Appartement situé au 115 Laurier, 1 c.c., non chauffé ni éclairé, 425\$/mois, animaux non-admis. Infos: 819-449-4092 ou 819-449-1738.

2 logis dans sous-sol: À Délégé, 1 c.c., près du pont à 2 min. de Maniwaki, chauffé, éclairé. Infos: 819-441-0204 ou 819-334-3095

Nouveau - Mont-Laurier, logement de 2 c.c., non chauffé, ni éclairé, près de la polyvalente, CFP, Cégep, endroit tranquille - disponible le 1er novembre - loyer demandé 550\$/mois. Demandez Carole 819-441-6411

Petit logis situé à Hull, près de l'hôpital et du Cégep, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour étudiant ou personne seule. 819-772-2920

3 1/2 dans un semi sous-sol, situé à Maniwaki «flat» avec installation laveuse/sècheuse, 325\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er janvier. Infos: 819-463-3364

Joli 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc. Grand terrain, non fumeur, pas d'animaux, \$450.00/mois pas chauffé, pas éclairé.

Libre immédiatement. Infos: 819-449-0794 ou 819-449-0627

Logis 2 c.c., en campagne à 5 minutes de Gracefield en auto, 500\$/mois, pas chauffé ni éclairé, prise lav/séch, très grande cour, remise, pour couple ou personne responsable, référence demandée, pas d'animaux, libre immédiatement. Infos: 819-463-3021 ou 819-449-0859.

Centre-ville Maniwaki, 1 c.c., refait à neuf, non-fumeur, \$500/mois, pas chauffé, pas éclairé, références demandées. Info: (819) 334-0705

Maniwaki, situé au 120 rue Ethier, 2 c.c., prise lav./séch., stationnement inclus, 631\$/mois, chauffé, éclairé avec petit balcon. Infos: 819-918-4973

Appartements Martel & L'Écuyer, 1 c.c. et 2 c.c., à louer, libre immédiatement, référence demandée. Infos: 819-449-6606 (après 18h00)

Bachelor, 253 Notre-Dame, Maniwaki, 2e étage, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur inclus, pas d'animaux, libre immédiatement, \$450/mois, références demandées. Info: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

Maniwaki, 2 c.c., centre-ville, 80% meublé, 2e étage, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 625\$/mois. Stationnement inclus. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Maniwaki, 3 1/2 au rez-de chaussé, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, avec référence, libre immédiatement. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Logis à louer, situé au 223 King, 3 chambres à coucher, 650\$/mois, non chauffé ni éclairé, animaux non admis. Infos:819-449-2070

Maniwaki, au 167-B Commerciale, 1 c.c., 450\$/mois, chauffé, éclairé, poêle/frigo, libre immédiatement. Infos: 819-449-1983

Logis 4 1/2 au 2e étage du 181 rue Gendron, libre 1er janvier 2014, pas chauffé, ni éclairé. Info: 819 449-7267 (après 18h)

Logis 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, pour 50 ans +. Libre immédiatement. Infos: 819-449-1180

Logis 2 c.c., situé 92 Principale Nord, Maniwaki, pas chauffé, pas éclairé, référence demandée, non-fumeur, pas d'animaux. Infos: 819-449-5127

PROPRIÉTÉS À LOUER

Petite maison à louer, située à Maniwaki, 2 c.c., non chauffée ni éclairée, référence demandée, 550\$/mois, libre 1er décembre. Infos: 819-449-6449

Maison au bord de l'eau au Baskatong, Baie Mercier, joli site avec garage, remise et quai, 1 c.c., deux salons, foyer propane, meublée au complet, forfait hebdomadaire ou mensuel, libre immédiatement. Info: 819-449-6969

Maison 2 c.c. à louer, située à Low. 550\$/mois, pas chauffée ni éclairée. Infos: 819-441-2962

PROPRIÉTÉS À VENDRE

Logis à louer, situé au 223 King, 3 chambres à coucher, 650\$/mois, non chauffé ni éclairé, animaux non admis. Infos:819-449-2070

Ferme à vendre. Située à Messines, 130 acres, maison 1 c.c., écurie, bâtiments, 395 000\$. Infos: 819-465-1108

Immeuble à logements Triplex à vendre au Centre-Ville de Maniwaki - Rénovations majeures faites entre 2005 et aujourd'hui. En très bonne condition et bons locataires. www.duproprio.co no. 460234. Contactez moi pour informations additionnelles et pour le prix. Infos: 819-465-1423

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Infos: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre, près lac Rond dans la région de Bouchette, 200 x 200 et plus. Infos: (819) 449-3157

OFFRES DE SERVICE

Garderie en milieu familial au 23 ch. Farley Messines, subventionnée à 7\$. 2 places disponibles pour poupon. Infos: Francine au 819-449-6288

OBTENEZ DES MACHINES DISTRIBUTRICES

GRATUITEMENT. Vous pouvez gagner 100,000\$ et + par année. ARGENT COMPTANT-Prenez votre retraite d'ici 3 ans. Territoires Protégés. Pour plus de détails, appelez MAINTENANT au 1-855-735-3610 Site Web www.TCVEND.COM

! Abaissez : vos paiements! Problèmes de : Dettes ? Personnel ou commercial. Consolidez vos dettes en 1 seul paiement: Carte de crédit, Hydro, Impôt, Téléphone, Câble, Recouvrement, saisie, tps/tvq etc. Refaites votre crédit! Parlons-en: 1-888-371-0661

CREDIT700.CA Prêt de 700\$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca

BOIS DE CHAUFFAGE

Service de livraison

ÉMONDAGE

- Abattage d'arbres
- Nettoyage de terrain
- Tree clearance • Land Cleaning

Assurances responsabilités
2 000 000 \$

**Contactez Alain au
(819) 334-1415**

Cartes d'affaires

ÉMONDAGE DÉBOISEMENT
 Trimming - Tree clearing
 Assurances complètes 2 000 000\$
 Complete liability 2 000 000\$
 Ghislain (Duth), prop.
 819.441.4729
 Clarence
 819.441.4321

*Alarme *Centrale *Caméra
ELECTROMAX
 Protection - Fiabilité - Sécurité
 R.B.Q. 1195-1025-51
 819.441.2002 819.449.0569
 138-A avenue 105
 Egan-Sud, Qc J9E 3A9
 François Marceau prop.
 electromax@videotron.ca
 www.electromax.ca

Programme Réno-Village
RÉNOVATION DANIEL BEAUDOIN
 RBO : 5588-4282-01
Finition intérieure et extérieure
 Spécialiste Programme d'adaptation de domicile
 Cell. 819-334-2957
 Rés. 819-441-0425

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
 MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
 ALTERNATEURS & DÉMARREURS
 PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
 Yvan & Philippe Thérien
 propriétaires
 & **819 449-8181**
 Téléc.: 819 441-2130
 153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

COUVREURS Rochon
 RBQ:2537-2913
 QUÉBEC INC.
 ENR. F.A.S.
Robert Rochon
1 (888) 449-2849
Kazabazua
(819) 467-2849
 Toiture de tout genre
 ESTIMATION GRATUITE
 OUVRAGE GARANTIE
 PAR ÉCRIT

RÉNOVATIONS INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES
PORTES ET FENÊTRES
REVÊTEMENT
PROGRAMME RÉNO VILLAGE
 RBO #8343-7590-48
Beaudoin Délégé, Qc
819-449-3319

Les Constructions Marc Martin
 9060-5056 QUÉBEC INC.
 Spécialiste en béton
 Commercial - Résidentiel - Industriel
 LEVAGE DE MAISON
 178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
 Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
 constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Tél.: (819) 623-3369
 ou (819) 623-3372
 Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
 - FER NEUF ET USAGÉ
 - VENTE DE CÂBLE D'ACIER
 TUYAUX POUR PONCEAUX
 Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
 GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Ford GÉRARD HUBERT
HUBERT MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile Ltée
 VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
 241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
 Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786
 Robert Grondin
 Représentant

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
 - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Dufran 2003
 Licence RBQ: 8290-8641-40
 François P. Lafontaine
 54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
 Tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
 Télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
 Courriel : francois@dufran.com

TRANSPORT J.V.
 Gilles Céré, propriétaire
 Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
 Résidentiel — Commercial

SERRURERIE YVES COUSINEAU
 enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
 La nuit: 449-5674

TRANSPORT branchaud
 SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
 TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD Tél. : 819-449-6222
 Présidente Sans Frais : 866-449-6222
 52, Route 105, Maniwaki Cell.: 819-449-8191
 (Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 inc.
 R.B.Q. 8101-8038-30
 • Entrepreneur électricien • Spécialiste en chauffage électrique
 • Résidentiel • Commercial • Industriel
 Tél.: 819.449.5044 Germain Michaud
 Cell.: 819.449.8937 Maître électricien
 Rés.: 819.449.6814 189, rue Notre-Dame, Maniwaki, Qc
 germain.michaud@blelectrique.com

Picanoc.net
 Julie Roy
 Représentante Autorisée
INTERNET HAUTE-VITESSE
819 305-0040
 1 877 770-0040 ext. 2115
 www.picanoc.net
 ventes@picanoc.net
 1100, place du Technoparc, bureau 301,
 Trois-Rivières (Québec) G9A 0A9

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. MNP Ltée Syndic de faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

Prêt de 600\$ +. ArgentRapide.COM. Aucun crédit refusé. Facile et 100% sécuritaire. 1-866-776-2291. Appliquez en ligne.

ArgentDirect.com Prêt de 500\$ et + Approbation en 1h ou moins. Aucune enquête de crédit. Application par téléphone ou en ligne. Dépôt le jour même. 1-888-374-5777

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.avocatsaaq.com

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST, SAAQ, Normes de travail, Assurance-chômage, aide sociale? Êtes vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1-877-585-2281 ou 819-585-2281

Éducatrice diplômée garderait à votre domicile soir et fin de semaine. Infos: 819 449- 4534

OFFRES D'EMPLOI

Compagnie recherche jeunes femmes pour conversation par téléphone. Travail à domicile aux heures de votre choix. Rémunération hebdomadaire garantie. Débutantes bienvenues. 1-866-503-0834

AUTOS À VENDRE

Dodge Caravan, automatique, année 2006, 129 000 km, toute équipée, 4 roues d'hiver et 4 roues d'été, 5500\$ négo. Infos: 819-449-4253

Toyota Corolla, année 2000, 175 000 km, standard, 4 portes. Prix: 2995\$. Infos: 819-449-4392

CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Chevrolet Tracker, année 2000, manuel, 4 x 4, 300 000 km, pneus d'hiver, 1 500\$ négo. À qui la chance? Infos: Patrick 819-449-8328

VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi. avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 29 000\$. Infos: (819) 465-

1108 ou (819) 441-8196

Fifth Wheel avec trois extensions, marque Eagle Jayco, 2007, modèle: 291RL, fini chêne pâle, très propre, demande 26 000\$. Infos: (819) 449-2308. Cell: (819) 334-5244

Roulotte de parc à vendre au Camping RV, Baskatong, 40 pieds, neuve de 2 ans, très beau terrain et spacieux, 2 chambres à coucher lit queen, patio fermé, remise, terrain aménagé. À qui la chance. Prix demandé: 29 500\$ - Demandez Carole ou Claude- 819-441-6411 ou 819-441-8248

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Infos: (819) 449-2083 ou 441-7771 demandez Marc.

MACHINERIE LOURDE À VENDRE

John Deere 440 B, année 1975, mécanique A1, 4 chaînes, débusqueuse, Timberjack 240, année 1978, travaille présentement, possibilité de contrat avec la machine, 22 000\$ négo. Infos: Patrick 819-449-8328

DIVERS À VENDRE

Lit de bronzage à vendre, en très bon état, incluant le matériel électronique de démarrage, demande 1500\$. Infos: (819) 465-1423 (laissez message)

4 Pneus TOYO neufs avec les 4 rims - no. 195/70 R14 à vendre. Une aubaine 200\$ pour le tout. Infos: 819-465-1423

Souffleuse Cub Cadet, 33 po de large, comme neuf, payé 2400\$ demande 1300\$. /Motoneige Skidoo Safari, 1989, en bonne condition, 500\$. Beaucoup d'autres items à vendre. Infos: 819-441-3040 (après 17h)

PRIX SPÉCIAL! Tôle galvanisée et pré-peinte pour couverture et mur, 0,85 sous le pi. carré, plusieurs longueurs disponibles. Fenêtres coulissantes en aluminium brune 58 po. x 60 po. et 38 po. x 60 po. Grande quantité de styro-mousse bleu 2 pi. x 4 pi., 3 po., 4 po. et 5 po., de 5\$ à 6\$ la pièce. Clous à la caisse de 50lbs, 1 1/4 po. jusqu'à 12 po., 50\$ la caisse. D'autres matériaux disponibles. Centre de Liquidation, 150 Freeman, Hull. Info: 819-775-8048

Pelle à neige de VTT neuve, 4-5 pieds avec attelage complet à partir de 340\$, installation incluse. / Motoneige Bombardier, 800 cc Rave MXZX, 2008, 5200\$. Infos: 819-449-1881

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

SCIERIES MOBILES à partir de 4,897\$- Coupez bois de toute dimension avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

ÊTES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Téléconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui

National Téléconnect . 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Variété de manteaux de fourrure à vendre. Excellente condition, à bon prix. / Fur coats for sale, variety, excellent condition, fully appraised, good prices. Infos: 819-334-1575.

Set de chambre d'enfant (4 morceaux), en érable, très bonne condition. Couleur : gris. Valeur 2500\$ demande 350\$. Reynald: 819-208-7113

Petites balles de paille avec avoine, balles de luzerne et petites balles pour chevaux. Infos: (819) 465-5324

Skis de fond pour dame, jamais utilisés, avec bâton et bottines grandeur 9, 120\$./ Bel habit de neige pour dame de première qualité, dans les tons de mauve, grandeur 16, avec mitaines spéciales, 75\$./ Beau petit serin jaune mâle avec cage, 75\$. Infos: 819-467-2033

Foin à vendre, balles de 4 x 4, entreposées à l'abri de Gracefield. 25\$ la balle. Possibilité de livraison avec supplément. Infos: 819-463-2283

Balle de foin et balle de paille, 4 x 4, première coupe

et avoine en vrac. Infos: 819-449-4694

DIVERS

Aide au Recours Collectif visant le VIOXX, et autres. Les infirmières et infirmiers au sein du Groupe Optio vous aideront à porter votre réclamation et obtenir l'argent auquel vous avez droit! 1-855-939-0499 Claims@TheOptioGroup.ca www.TheOptioGroup.ca

Perdre du poids n'aura jamais été aussi facile qu'avec le programme Défi santé 90 jours Bodybyvi de Visalus Sciences. Débutez l'année 2014 avec une résolution santé économique facile et équilibrée avec le programme #1 en Amérique du Nord. Préparez-vous dès maintenant pour le printemps, non seulement vous épargnez des sous sur l'épicerie mais nous vous offrons l'option d'obtenir vos produits gratuits si vous relevez le défi avec trois amis (es). Perdez 10 lbs et participez à notre tirage hebdomadaire de 10 000 \$ pour 10 personnes et du même coup parrainez un enfant de votre entourage à recevoir 30 repas gratuitement. Opportunité d'affaires. Visitez mon site web sylvainoulette.bodybyvi.com

LANGEVIN GRONDIN | CPA INC.

Langevin Grondin CPA Inc. est un cabinet de Comptables Professionnels Agréés à Maniwaki. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) technicien(ne) comptable d'expérience pour compléter notre équipe.

Description du poste :

- Préparation de dossier de mission de compilation
- Préparation de déclarations d'impôts de sociétés et de particuliers
- Participation à des missions d'audit
- Tenue de livres pour les PME

Exigences et qualifications requises :

- Avoir une bonne connaissance des logiciels Excel, Simple Comptable et Avantage
- Excellentes aptitudes en comptabilité
- Bonne connaissance des taxes de ventes et de l'établissement de la paie
- Bon sens de l'organisation
- Excellente habileté en communication
- Capacité à travailler en équipe
- Connaissance du logiciel Avantage Pro un atout

Conditions de travail

- Poste régulier – temps plein – 35 heures semaine
- Horaire de travail normal : 8h30 à 16h30
- Salaire compétitif à discuter selon les qualifications et l'expérience du candidat retenu
- Horaire flexible et possibilité d'heures supplémentaires

Veuillez faire parvenir, à l'attention de François Langevin, votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation par courrier ou en main propre à l'adresse suivante :

**139, Boulevard Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9**

Vous pouvez également nous le faire parvenir par courriel à :
flangevin@langevin-grondin.ca

Notez bien que seules les personnes dont les candidatures auront été retenues seront contactées.

OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN COMPTABLE

Cartes professionnelles

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

avocats barristers SENCRL LLP

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

Tél. : 819-441-0202

Me Jean Trépanier

Avocat juriste

Pratique générale

Litige

- Droit civil et responsabilité civile - Droit familial - Droit commercial et corporatif - Droit immobilier - Recouvrement de comptes

(819) 449-4231
137, boul. Desjardins, Maniwaki

GLC GESTION LUC CARPENTIER INC.

SERVICE EN GESTION D'ENTREPRISE

Consultation - Formation - Tenue de livre
États financiers - Impôt personnel, PME

166, Route 107, Maniwaki (Québec) J9E 3A8
Tél./Fax 819-449-6969 Cell. 819-334-5700
luc.carpentier@gestionlc.com GESTIONLC.COM

Serge Désilets D.D.

Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:
69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5

(819) 449-6484
Ouvert du lundi au vendredi

Larocque & Lefebvre-Bastien
NOTAIRES

Me André Larocque, D.E.C., L.L.L., D.D.N.
Notaire et Conseiller juridique alarocque@notarius.net

Me Rosemarie Lefebvre-Bastien, D.E.C., L.L.B., L.L.M
Notaire et Conseillère juridique rosemarie.lb@notarius.net

T él.: 819.463.2880 T éléc.: 819.463.4452
34, rue Principale, C.P. 306, Gracefield, Québec J0X 1W0

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

FISCALITÉ - AUDIT - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

Monique L. Fortin CPA Inc.

Vendeur Acomba

Société de comptable professionnel agréé

146, Principale Nord Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Téléphone : (819) 449-7440 Télécopieur : (819) 449-4589

AMITIÉS ET RENCONTRES

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Appelez le (819)3070121 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellulaire faites le #(carré) 6969. Sinon : 1-866-552-8505. L'aventure est au bout de la ligne...

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/ Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

ASTROLOGIE

1 premier pas vers le Bonheur! Médium Québec réunit pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, dont Louise Haley, la célèbre Mme Minou, Alain Bénazra...Écoutez-les au 819-439-8048 ou au 1-866-503-0838 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #(carré) 4676 Pour les voir et mieux les connaître : www.MediumQuebec.com

1 appel à une voyante de Connexion Médium apportera réponses à vos questions. Disponible 24/24 Composez le 1-900-789-1818, cellulaire # 1818. Par carte de crédit 1-866-963-3486 et obtenez 5 min. gratuites entrez le promo-code 99857. Visitez notre site www.connexionmedium.com



Municipalité de Denholm

**Rapport du maire
Année 2013**

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Conformément aux exigences de l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous présenter le rapport du maire sur la situation financière pour l'année 2013.

1. ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2012

La vérificatrice externe, Janique Éthier CPA, a confirmé que pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2012, la municipalité réalisait un surplus de 146 389\$.

De plus, selon la vérificatrice, les états financiers représentent fidèlement la situation de la municipalité.

2. INDICATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'ANNÉE 2013

Les prévisions budgétaires indiquaient l'équilibre entre les revenus et les dépenses. Il nous semble réaliste d'annoncer qu'un léger déficit est appréhendé pour la période se terminant le 31 décembre 2013.

3. LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2013, le traitement versé aux élus municipaux, représente pour le maire 6 457\$ en rémunération et 3 228\$ à titre d'allocation de dépenses, alors que les conseillers reçoivent 2 152\$ en rémunération et 1 076\$ à titre d'allocation de dépenses.

4. ATTRIBUTION DES CONTRATS 2013

La liste de tous les contrats octroyés en 2013 comportant une dépense de plus de 25 000\$, ainsi que de ceux de 2 000\$ conclus au cours de l'année avec un même contractant, lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000\$ est disponible pour consultation bureau municipal.

5. ORIENTATIONS GÉNÉRALES POUR 2014

L'article 954 du Code municipal du Québec édicte au conseil de procéder à la planification budgétaire de l'exercice financier suivant, à cette période de l'année.

Les orientations suivantes guideront les membres du conseil dans les choix budgétaires qui mèneront à l'adoption du budget 2014 :

- Réouverture de notre service des incendies, avec l'arrivée des nouveaux camions à incendie, la poursuite de la formation et de la certification de notre équipe de pompiers ainsi que la négociation des ententes d'entraide avec les municipalités limitrophes;
- Analyse détaillée du service des travaux publics (contrats, régie interne, etc...);
- Amélioration du réseau routier en fonction des subventions disponibles;
- Mise en valeur de nos attraits touristiques;
- Poursuite des travaux dans le dossier de l'environnement, et spécialement de la santé de nos cours d'eau;
- Implication des bénévoles au sein de notre communauté grâce à un support logistique ou financier;
- Amélioration des divers moyens de communications à l'intérieur des limites de la municipalité (téléphonie, internet, signalisation etc...);
- Réalisation du centre communautaire.

6. CONCLUSION

Le budget devrait être adopté lors d'une assemblée extraordinaire du conseil, le 29 janvier 2014.

Je profite de l'occasion pour saluer le travail acharné de nos employés municipaux.

De plus, un merci spécial, à tous les bénévoles qui se sont impliqués au niveau des comités et organismes. Leur apport est une richesse pour notre communauté.

Enfin, je désire souhaiter à toutes les citoyennes et citoyens, un heureux temps des Fêtes et une Nouvelle Année, tout en santé.

Gaétan Guindon
Maire

2e Anniversaire

**Laurencia
Galarneau St-Denis**



À la douce mémoire d'une mère très chère, d'une grand-mère qui nous a quittés le 21 décembre 2011. Deux années se sont écoulées depuis ton départ pour un autre monde. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Notre plus grande consolation est de savoir que tu es avec Papa.

Nous ne vous oublierons jamais.



Tes enfants,
petits-enfants
et la famille

10e Anniversaire



**Yan Barbe
1977 - 2003**

Déjà dix ans que tu nous as quittés. On se souvient de cette nuit là comme si c'était hier. La douleur s'estompe peu à peu, mais reste et restera toujours cette cicatrice dans nos coeurs. Tu restes toujours avec nous que ce soit à travers d'un souvenir, d'une photo ou des yeux de ta fille que tu nous à laissée comme une bouée afin de nous aider à nous accrocher. Continue de veiller sur nous tous et nous ne t'oublierons jamais.

De ta fille et ta famille qui t'aiment

20e Anniversaire



**Aurel Lachapelle
Décédé le 25 décembre 1993**

Notre cher papa, Il y a maintenant vingt ans de cela, nous avons appris la triste nouvelle de ton départ pour un temps éternel. Même si nous grandissions en ton absence, il est important pour nous que tu saches que tous les souvenirs des années que tu nous a données, tu les as très bien comblées. La force de ton amour paternel, ton bonheur et surtout ta joie de vivre continuent de remplir nos coeurs. Tu as été un papa merveilleux et tu aurais fait un grand-papa parfait. Maintenant que tu as ton jumeau à tes cotés pour t'accompagner nous savons que tu n'es plus seul pour continuer ton chemin. Même derrière les nuages tu seras toujours notre héros et tu vois que malgré ton départ précipité ta famille et tes enfants ne t'ont jamais oublié.

Joyeux Noël papa

Stéphanie,
Sylvie et Andrée xxx



3e Anniversaire

**Madeleine Alie
Décédée le 24 décembre 2010**



Quelqu'un d'exceptionnel. Trois années se sont écoulées depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement, la douleur demeure si profonde. Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une personne extraordinaire, une personne d'exception...

Puisses-tu veiller sur nous.

Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Ta famille qui t'aime

Une messe anniversaire sera célébrée à 8h30, le mardi 31 décembre en l'église Assomption.



15e Anniversaire



**Suzanne Poulin
Décédée le 27 décembre 1998**

Très chère Suzanne, déjà quinze ans que tu nous as quittés mais pas un moment ne passe sans que tu ne sois dans nos coeurs et nos pensées. Nous espérons que tu as trouvé le repos et la paix où que tu sois.

Ton amie



**REMERCIEMENTS
AU SAINT-ESPRIT**

pour faveur obtenue.
P.B.

10e Anniversaire

**Sarah Joanis Caron
Décédée le 28 décembre 2003**



Chère Sarah, déjà dix ans que tu nous as quittés, la douleur s'estompe mais la peine est toujours vive dans nos coeurs. Nous te remercions d'être notre ange gardien et de veiller sur nous. Nous t'aimons énormément et pensons à toi tous les jours.

Une messe anniversaire sera célébrée le 4 janvier à 16h en l'église de l'Assomption de Maniwaki.

Maman, papa et Simon
ainsi que toute ta
grande famille



CLUB OPTIMISTE

Le Père Noël à l'école maternelle

LA GATINEAU - Le Père Noël a commencé sa tournée avant l'heure. Il a en effet visité les écoles maternelles de Maniwaki et Kitigan Zibi, pour le plus grand plaisir des enfants.

Cette distribution de cadeaux est une initiative du Club Optimiste de Maniwaki, qui fait des heureux tous les ans avant Noël. Ainsi, cette année, 114 cadeaux ont été offerts.

Gaston et Carole Gagnon, Rachel Grondin, Bill Laforêt, Nadine Flansberry et Paul Montpetit se sont rendus dans les écoles maternelles de Woodland, Pie XII, Christ-Roi, Sacré-Cœur et Kitigan Zibi.

«Chaque année, nous appelons les écoles pour savoir combien elles ont d'élèves,



▲ Les élèves de maternelle de l'école Woodland, en compagnie des responsables du Club Optimiste de Maniwaki et du Père Noël.



explique Carole Gagnon, responsable du projet. Nous offrons le même cadeau à tous les enfants selon un budget qui est réservé pour cette activité.»

cadeaux, avant de repartir avec un petit sac de surprises.

Certains impressionnés, d'autres très heureux de voir de si près le Père Noël, les enfants se sont succédés sur ses genoux. Ils ont pu lui glisser à l'oreille leurs listes de

Encore une belle initiative du Club Optimiste de Maniwaki. N'oubliez pas, l'organisme poursuit durant les fêtes l'Opération Nez rouge. Le service de raccompagnement est proposé les 27, 28 et 31 décembre. Contact : 819-449-6635.



Horaire des fêtes

La mie sous la croûte

Boulangerie artisanale

Noël (12h à 18h) Jour de l'an (12h à 18h)

Vendredi 27 déc. OUVERT Lundi 30 déc. OUVERT

Samedi 28 déc. OUVERT Mardi 31 déc. OUVERT

Je vous souhaite de bonnes gourmandises durant les fêtes et une bonne diète en janvier. Nous nous reverrons dès le 6 février, question de reprendre vos bonnes habitudes!

Murielle Pigeon, 57, rue, Maniwaki
boulangère 819 441-1629

••• Pains santé
Viennoiseries
PRODUITS LOCAUX



CHRONIQUE

santé

Ces maux du temps des fêtes...

Le temps des fêtes représente pour la plupart d'entre nous une période de réjouissances, un moment dans l'année où se retrouve en famille ou entre amis le temps de célébrer un peu. Malheureusement, le temps des fêtes peut aussi être synonyme d'infections virales comme le rhume, la grippe et la gastroentérite, ou encore de troubles digestifs.

Les repas copieux sont coutume lors des festivités de Noël et du Jour de l'An. Avec eux viennent presque inévitablement les fameux troubles digestifs associés aux excès alimentaires : brûlures d'estomac, reflux gastrique, nausées, ballonnements, constipation, diarrhées, etc. Afin d'éviter ces désagréments passagers, rappelez-vous de ces petits trucs :

- Prenez une collation santé en fin d'après-midi pour ne pas arriver le ventre vide à un souper;
- Mangez lentement;
- Arrêtez de manger lorsque la faim n'est plus au rendez-vous;
- Consommez de l'alcool avec modération.

La propagation des infections virales est plus importante pendant le temps des fêtes. Par contre, de simples mesures d'hygiène peuvent vous éviter d'être cloué au lit pendant quelques jours alors que les gens autour de vous festoient! Voici donc ce qu'il faut retenir :

- Éviter autant que possible les contacts physiques avec les personnes infectées;
- Lavez vos mains régulièrement;
- Faites-vous vacciner contre la grippe;
- Accordez-vous tous les jours des moments de repos (le stress et la fatigue ont tendance à diminuer l'efficacité du système immunitaire).

Un dernier conseil pour le temps des fêtes : hydratez-vous adéquatement. Buvez par exemple de l'eau, du thé ou de la tisane afin d'éviter la déshydratation si fréquente après un abus d'alcool. De plus, lorsque vous vous buvez suffisamment, vous contribuez à améliorer la qualité de votre sommeil, ce qui n'est pas à négliger en ce temps-ci de l'année.

Joyeuses fêtes!

Cette chronique est une gracieuseté de



50, rue Principale Sud, Maniwaki, 819 449-1360

SÉPAQ

Plus de 3 millions accordés

LA GATINEAU - Le préfet Michel Merleau a assisté à une conférence de presse à Saint-André-Avelin, durant laquelle le ministre responsable de l'Outaouais Stéphane Bergeron a annoncé 3,11 millions de dollars d'investissements dans les établissements de la Sépaq (Société des établissements de plein air du Québec) en Outaouais.

Cette enveloppe est accordée par Yves-François Blanchet, le ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs. Les 3,11 millions serviront à l'amélioration des infrastructures de la Sépaq en Outaouais.

Les réserves fauniques outaouaises obtiennent 2,11 millions de dollars pour l'amélioration du réseau routier et la mise aux normes des infrastructures dédiées à la clientèle, notamment les chalets. La réserve faunique La Vérendrye recevra 3 millions de dollars, dont 1,372 million qui sera consacré à ses infrastructures situées en Outaouais. La réserve faunique de Papineau-Labelle obtient 1,75 million de dollars, dont 742 000\$ serviront à des travaux dans l'Outaouais. Le Centre touristique de Lac Simon, acteur important de l'offre touristique en Outaouais, bénéficiera de 1 million pour l'aménagement d'une aire de jeux pour enfants et la mise aux normes de ses réseaux d'aqueduc, d'égout et d'électricité ainsi que la réfection d'un pont.

Ces investissements s'inscrivent dans le cadre de la Politique économique du gouvernement du Québec intitulée «Priorité emploi» et dévoilée par la Première ministre Pauline Marois le 7 octobre dernier. Les investissements associés aux différents volets de cette



▲ De gauche à droite : Frédéric Lussier, directeur de la moitié sud de la réserve de La Vérendrye; Jean-Luc Lussier, directeur du Centre touristique du Lac-Simon ; le ministre responsable de l'Outaouais, Stéphane Bergeron ; Paulette Lalande, de la MRC Papineau.

politique dans les établissements de la Sépaq en Outaouais vont créer 16 emplois, dont 12 emplois directs. Selon le président-directeur général de la Sépaq, Raymond Desjardins, «ces investissements confirment le rôle de la Sépaq comme levier de développement économique dans

les régions du Québec».

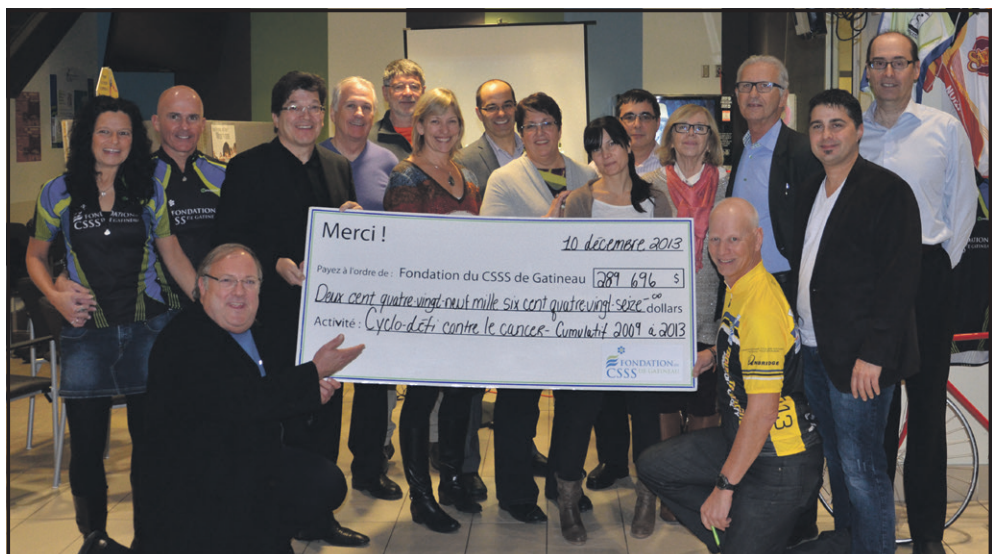
«Nous investissons dans le but d'améliorer l'accessibilité à ces territoires, de poursuivre la mise aux normes d'infrastructures de services publics et d'assurer la pérennité du patrimoine bâti», commente le ministre Bergeron.

CYCLO-DÉFI

Près de 300 000\$ contre le cancer

LA GATINEAU - En juin dernier, des cyclistes pédalaient de Gatineau à Messines pour sensibiliser la population aux services offerts par le Centre de cancérologie de Gatineau et recueillir des dons spontanés. Depuis le groupe a continué ses efforts afin de compléter le parcours du Cyclo-défi 2013 entre Montréal et Québec. Ils ont ainsi amassé la jolie somme de 86 613\$ qui a été remise au Centre de cancérologie de Gatineau. L'argent servira à acheter de l'équipement.

Dans la Vallée-de-la-Gatineau, les instigateurs du projet «Cyclo-défi pour vaincre le cancer», Élisabeth Britt et Denis M. Côté, organisent depuis déjà 3 ans le Cyclo-défi de Gatineau à Messines. «Les gens de la Vallée-de-la-Gatineau sont directement concernés puisqu'ils reçoivent leurs services de cancérologie à Gatineau, explique Denis M. Côté. Les gens d'ici reconnaissent la qualité des services au Centre de cancérologie et ont toujours été généreux. Nous tenons à les remercier, en particulier les pompiers volontaires pour leur soutien et les Clubs de l'âge d'or. On se rappellera qu'avec la précieuse collaboration d'Édith St-Jacques, le Club de l'âge d'or de Messines avait organisé le souper pour les cyclistes. Nous nous devons de continuer



▲ Remise de chèque au Centre de cancérologie de l'hôpital de Gatineau. Dans la deuxième rangée, à droite, les instigateurs du projet pour la Vallée-de-la-Gatineau, Elizabeth Britt et Denis M. Côté.

nos efforts. Le montant de 289 696 \$ accumulé au cours des cinq dernières années est un beau cadeau qui rejaillira en services améliorés pour tout l'Outaouais et la Vallée-de-la-Gatineau.»

Le 10 décembre dernier, la Fondation du CSSS de Gatineau a tenu une soirée au Centre de cancérologie de l'hôpital de Gatineau afin de remercier tous les

cyclistes qui, depuis 5 ans, ont participé au Cyclo-défi Enbridge contre le cancer. Au cours des cinq dernières années, c'est plus de 250 cyclistes qui ont roulé pour amasser 289 696 \$ au profit du Centre de cancérologie. Grâce à eux, d'importantes sommes ont été amassées afin d'atteindre l'objectif ultime de cet événement : éliminer le cancer.

Des sketches pour Noël

MANIWAKI - Dans le cadre du cours d'art dramatique, les élèves de 6e année de l'école Pie XII ont monté trois sketches pour la fête de Noël. C'est sous la direction de leur enseignant, Jacques Yves Gauthier, que les dix-neuf élèves ont pu participer à ce spectacle.

Le projet a commencé début octobre. Les élèves ont choisi leurs rôles pour ensuite les travailler à plusieurs niveaux. Tous ont travaillé fort pour rendre leurs personnages des plus crédibles. Ils ont de plus participé à la réalisation des décors et le résultat final était magique.

Jacques Yves Gauthier et les élèves remercient les parents pour leur contribution en fournissant de nombreux articles de décoration et pour leur présence lors des différentes représentations. Ils tiennent aussi à souligner la précieuse collaboration de Cécile Bénard qui est venue donner un coup de pouce fort apprécié. Ils remercient enfin Catherine Roy qui a été présente lors de la grande journée de la réalisation des décors.

Jacques Yves Gauthier félicite par ailleurs ses élèves : «Chapeau à tous, vous pouvez être très fiers de vous.»



▲ Mardi 17 décembre, le spectacle a été présenté à cinq reprises devant chacun des groupes de l'école Pie XII.

Les enfants visitent les aînés

MANIWAKI - Une douzaine d'élèves du service de garde «Les trois temps» ont rendu visite aux personnes âgées lors du dîner de Noël des bénéficiaires du maintien à domicile du CLSC.

Les enfants ont remis des cartes de Noël qu'ils avaient fabriquées durant les semaines précédentes. Les enfants ont aussi chanté des chants de Noël aux aînés.



Horaires des messes

LA GATINEAU - Voici les horaires des messes durant le temps des fêtes, pour la paroisse Assomption-de-Marie. Mardi 24 décembre : Assomption, 16h30, 19h et 21h ; Bois-Franc et Messines, 20h ; Grand-Remous, 22h. Mercredi 25 décembre : Assomption, 11h. Mercredi 1er janvier : Assomption, 11h ; Messines, 9 h30.

Voici les horaires pour le reste de la

Vallée-de-la-Gatineau : Blue Sea, 24 décembre à 22h, 24 décembre à minuit, 1er janvier à 11h (Chapelle Lac-des-Îles) ; Bouchette, 24 décembre à minuit, 31 décembre à 20h ; Cayamant, 24 décembre à 20h, 1er janvier à 9h30 ; Gracefield, 24 décembre à 22 h, 25 décembre à 11h, 31 décembre à 22h ; Maniwaki (Saint-Patrick), 24 décembre à 19h, 25 décembre à 9h30.

Souper du 31 décembre

MONTCERF-LYTTON - Le comité de maintien du service de garde de l'école Dominique-Savio vous invite à un souper bénéfique qui aura lieu le 31 décembre dès 18 h à la salle municipale.

Au menu : cipaille à la viande sauvage. Les billets, en nombre limités, sont en

vente au service de garde au coût de 20\$ pour les adultes et 10\$ pour les enfants de 3 ans et plus. Vous pouvez vous joindre gratuitement à la soirée dansante qui suivra le souper. Permis de boisson sur place.

Pour informations, contactez Sylvie au 819-449-7866 poste 14624.

Une belle visite du Père Noël

DENHOLM - Les enfants de 17 familles ont été invités à rencontrer le Père Noël et la Fée des étoiles, à la garderie «Les petits miracles». Une activité parrainée par l'Association culturelle de Denholm.

Après une promenade au grand soleil, tirés par les chevaux d'Adam Cheslock, dans le champ enneigé de Leonard Adams, les enfants se sont précipités à l'intérieur. Un magnifique arbre de Noël surplombait une salle décorée pour les fêtes.

Parents et enfants ont construit des maisons en pain d'épice, des chefs-d'œuvre décorés de bonbons multicolores. La photographe Shelley LaSalle était là pour prendre de belles photos de familles.

Puis le Père Noël et la Fée des étoiles sont arrivés avec les bras chargés de cadeaux, offerts par les membres de la communauté de Denholm. Certains enfants étaient même ravis de s'asseoir sur



▲ Le Père Noël a apporté des cadeaux aux enfants.

les genoux du Père Noël. Une dame de 94 ans était aussi très heureuse de s'approcher du Père Noël.

Un goûter a ensuite été offert, accompagné de truffes maison faites par Nathalie Aubin, directrice de la garderie.

Un don pour la bibliothèque

LOW - Beau cadeau de Noël pour l'Association culturelle de Low. La Caisse populaire Desjardins de Gracefield lui a fait un don de 1 500\$.

Cet argent servira à aménager la bibliothèque municipale dans des nouveaux

locaux accessibles à toute la population et offrir à ses membres un plus grand nombre de livres, DVD et magazines.

Ordinateurs, Internet et WI-FI attirent déjà les abonnés 20 heures par semaine.



▲ De gauche à droite : Pierre Dionne, secrétaire de l'Association culturelle de Low ; Mario Beaumont, directeur général de la Caisse populaire de Gracefield ; Morris O'Connor, maire de Low (photo Sirpa Utriainen).

Projet pour faire connaître les besoins

MANIWAKI - Le Carrefour jeunesse emploi (CJE) et la Chambre de commerce de Maniwaki et la Vallée-de-la-Gatineau (CCMVG) unissent leurs efforts pour aider les jeunes dans leur orientation professionnelle. Le but est de faire connaître à la population et aux jeunes les emplois disponibles et les domaines qui seront en demande dans la région dans les années à venir. Mélanie Marchand, de Complicité emploi au CJE, et Christian Major, directeur de la CCMVG, veulent «améliorer la connaissance des possibilités d'emplois, informer le plus de gens possible, sensibiliser la population aux pénuries de main-d'œuvre».

«On entend souvent dire dans la région que les jeunes doivent partir car il n'y a pas d'emplois ici, explique Christian Major. On s'est assis avec Yvon Gauthier, d'Emploi Québec, qui assure qu'il y a des emplois dans la région mais bien souvent ils ne sont pas connus.»

Les Bourses de la relève et les Bourses

Bührle ont aidé de nombreux jeunes à revenir dans la région et y trouver un emploi. Le projet consistera à regarder quels sont les besoins actuels des gens d'affaire de la région, que ce soit les grandes entreprises comme Louisiana Pacific ou Produits forestiers Résolu mais aussi le centre de santé, la commission scolaire, les notaires, garages, épiciers, etc.

Il s'agira aussi de regarder quelles formations seront en demande dans les années futures, quelles sont les perspectives d'avenir en terme d'emploi, et de transmettre l'information aux jeunes et à leurs parents. «Il y a un tas d'emplois susceptibles d'être comblés», assure Christian Major.

Pour cela, les médias locaux seront mis à contribution avec des chroniques régulières qui devraient commencer mi-janvier. Il faudra aussi relayer le message via les réseaux sociaux, afin d'aider le plus de jeunes possible à préparer leur avenir.

Sylvie Dejouy



▲ Christian Major, directeur de la Chambre de commerce de Maniwaki et la Vallée-de-la-Gatineau, et Mélanie Marchand, de Complicité emploi au Carrefour jeunesse emploi.

CLUB RICHELIEU LA QUÉBÉCOISE

Des cadeaux pour les petits anges

LA GATINEAU - Les membres du Club Richelieu La Québécoise ont endossé le rôle de Mère Noël le temps d'une soirée, dans le cadre de leur «Arbre de Noël des petits anges». Elles ont distribué plus de 100 cadeaux à des enfants issus de familles dans le besoin.

Cette activité, qui existe depuis de nombreuses années, avait été créée par Sœur Rita Roy. Le Club Richelieu La Québécoise a depuis pris le relais. «On s'informe sur les familles qui sont dans le besoin, explique Muguette Céré. On s'installe au centre d'achat pour collecter des cadeaux offerts par la communauté et nous les livrons aux enfants.»

Ainsi, 103 cadeaux ont été distribués à Maniwaki, Messines, Bouchette, Délage, Grand-Remous, Montcerf-Lytton, Egan-Sud. Des poupées, livres, petites voitures, etc. «Des gens ont même tricoté des mitaines et des bas», note Muguette Céré.

Parmi ces cadeaux, une partie a été offerte par le magasin Hart. À l'initiative du gérant par intérim, Marc Gervais, les

clients étaient invités à acheter des jouets en échange d'un coupon de réduction de 2\$ applicable en janvier 2014.

Les membres du Club Richelieu La Québécoise tiennent à remercier tous les donateurs et les commerces qui les ont aidées.

Pakwaun

Le club travaille déjà activement sur la programmation de la 42e Pakwaun qui se tiendra du 23 au 26 janvier. La programmation n'est pas encore tout à fait finie mais de belles activités sont déjà prévues avec quelques nouveautés.

Parmi les animations, il y aura notamment un concours de tir de chevaux, le souper de cipaille, le choix fleurs dont toutes les candidates ont été sélectionnées, la mascarade, le rallye d'auto, un spectacle et des jeux pour les enfants, les chiens de traîneau, du tir à l'arc à la polyvalente avec le Club des archers de la Haute-Gatineau, tournoi de hockey et de hockey balle, courses de VTT sur la glace, le Défi BMR, un beau spectacle pour le bal à l'huile avec



▲ De gauche à droite, au deuxième plan : Muguette Céré, Suzanne Milone, Alexandra Paul, Caroline Vézina, Francisca Lyrette, Marie-Anne Poulin. Au premier plan : Gina St-Jacques, Madeleine Saumure, Marie-Claude Grondin.



▲ Muguette Céré et Suzanne Milone entourent Roseline Brunet du magasin Hart.

six groupes et animations en continue.

La Pakwaun 2014 aura pour président d'honneur le préfet Michel Merleau. Pour le Club Richelieu La Québécoise, il s'agit de sa principale levée de fonds, qui sont remis à ses œuvres dont la principale est Mani-Jeunes. L'organisme, qui compte 13

membres, travaille fort pour maintenir la tradition de ce festival d'hiver qui fait partie du patrimoine culturelle de la Vallée-de-la-Gatineau.

Sylvie Dejouy



Ville de
Gracefield

AVIS PUBLIC

La Ville de Gracefield tient à remercier Madame Lucille Rice et Monsieur Mario Rochon pour le prêt des décorations de Noël au bureau Municipal et au rond-point. Nous voulons également remercier Messieurs Daniel Alie et Roch Alie pour l'installation des lumières avec la collaboration de Monsieur Claude Gauthier membre du comité d'embellissement de la Ville.

Encore une fois merci!

- La mairesse Joanne Poulin
- Alain Labelle siège 2
- Michael Gainsford siège 4
- Claude Blais siège 6
- Claude Gauthier siège 1
- Jocelyne Johnson siège 3
- Bernard Caron siège 5

Joyeuses Fêtes à tous nos clients



Journey
FWD SXT 2010 24 315 km
9193B
~~15 995\$~~
57\$/sem. 72 mois **14 495\$**
+ tx

Equinox
TA LS 2005 106 972 km
9372A
~~5 995\$~~
39\$/sem. 36 mois **4 995\$**
+ tx

Silverado 1500
AWD Extended Cab LS 2009 124 600km
9333A
~~16 995\$~~
76\$/sem. 60 mois **15 995\$**
+ tx

Dodge Nitro
SXT 2010 39 635 km
9346A
~~16 995\$~~
68\$/sem. 72 mois **16 995\$**
+ tx

Colorado
4 WD cab LT 2008 120 200 km
9285A
~~15 495\$~~
68\$/sem. 60 mois **14 495\$**
+ tx

Aveo LS
5 portes 2005 97 047 km
9268A
3 750\$

Orlando
LT 2012 17 995 km
TENASCO
~~18 995\$~~
72\$/sem. 72 mois **17 995\$**
+ tx

Mazda 3 GX Sport
2010 108 060 km
9792B
~~12 995\$~~
51\$/sem. 72 mois **12 495\$**
+ tx

Cobalt
2010 64 350 km
9314B
~~16 995\$~~
43\$/sem. 72 mois **10 495\$**
+ tx

Silverado
1500 4WD Ext. cab LT 2009 124 600 km
9205A
~~16 995\$~~
84\$/sem. 60 mois **17 995\$**
+ tx

Pontiac Vibe
2009 64 076 km
9359A
~~10 495\$~~
48\$/sem. 60 mois **9 995\$**
+ tx

Cruze
LT 2011 86 569 km
9224A
~~12 995\$~~
43\$/sem. 84 mois **11 995\$**
+ tx

Malibu 2LT
2008 90 814 km
9319A
~~12 995\$~~
59\$/sem. 60 mois **12 495\$**
+ tx

Impala
LS 2006 161 400 km
9348A
~~6 995\$~~
47\$/sem. 36 mois **5 995\$**
+ tx

GMC Acadia
FWD 2007 105 458 km
9331A
~~14 995\$~~
85\$/sem. 48 mois **14 495\$**
+ tx

Mazda 3
Sport GT 2004 67 538 km
ANNIE MC
58\$/sem. 36 mois **7 495\$**
+ tx

VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS GMC

- Inspection en 150 points et plus
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange 30 jours

Pontiac Montana
SV6 Extended 2009 116 355 km
8153A
41\$/sem. 72 mois **9 995\$**
+ tx

Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Fred Joanis
Représentant



France Pageau
Directrice commerciale



819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632

1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appelez
pour obtenir une
pré-approbation

GM McCONNERY
Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

DEPUIS 1927

Venez nous rendre visite!
www.garagemcconnery.com

